OVNIS

$ 6.50

UN DESAFIO A LA CIENCIA

AÑO 1 CORDOBA (ARGENTINA) JUNIO 1974 Nº 1

ORGANO OFICIAL DEL CIRCULO ARGENTINO DE INVESTIGACIONES UFOLOGICAS (C.A.D.I.U.)

OVNIS

UN DESAFIO A LA CIENCIA

(Evaluación crítica de los Objetos Voladores no Identificados)

Publicación mensual del Círculo Argentino de Investigaciones Ufológicas (C. A. D. I. U.)

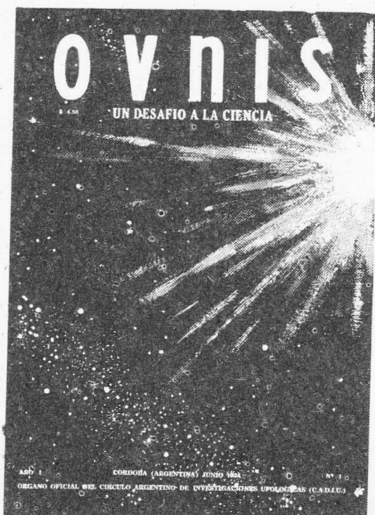
Dirección y Administración: Avda. Colón 525, 9º piso, oficina 1, T. E. 38123. Ciudad de Córdoba, Argentina

Dirección Postal: Casilla de Correo 218, Ciudad de Córdoba, Argentina

Entidad Asesora:
Círculo Argentino de Investigaciones Ufológicas, C. C. 218, Córdoba, Argentina.

Servicio de Publicaciones Extranjeras
—"Flying Saucer Review" (Inglaterra"
—"Stendek" (España"
—"Lumières dans la Nuit" (Francia)
—"Phénomènes Spatiaux" (Francia)
—"Inforespace" (Bélgica)
—"Australian UFO Review" (Australia)

Colaboradores de este número:
Prof. Oscar A. Uriondo (Argentina)
Dr. I. Grattan-Guinness (EE. UU.).
Ted Phillips (EE. UU.).
Julien Weverberg (Rumania).
Charles Bowen (Inglaterra).
Dr. Claude Poher (Francia)
Dr. Oscar A. Galíndez (Argentina)



Impreso en Establecimiento Gráfico LA DOCTA
Dr. Silvestre Remonda 530 - Córdoba

R. N. de la Propiedad Intelectual: En trámite

NUESTRA PORTADA

De pronto, un prodigio refulgente y extraño. Allá en las alturas; aquí, en los llanos. ¿Un fenómeno ordinario? ¿Una manifestación natural desconocida? ¿Acaso un ingenio tecnológico? El gran problema. El gran interrogante. Un desafío a la Ciencia.

OVNIS

UN DESAFIO A LA CIENCIA
C.C. 218 - CORDOBA
República Argentina

Director:
Dr. Oscar A. Galíndez
Relaciones Públicas:
Dr. Roberto L. Pedicone
Coordinación General:
Prof. Alberto M. Astorga
Traducciones:
Hilda Tornadú de Bagú
Gilda Pedicone de Montenegro
Jane Thomas

SUMARIO

SUSCRIPCIONES:
Suscripción semestral (seis números), incluído franqueo: Argentina: $ 43.—; Exterior (vía aérea): Chile, Bolivia, Perú, Paraguay, Brasil y Uruguay: u$s 5.00 (dólares americanos); Resto de América: u$s 6,30; España: u$s 7.40; Resto de Europa: u$s 7.80.
MUY IMPORTANTE: Se recomienda girar las órdenes a nombre del **CADIU**, pero pagaderas en el mismo país emisor, y no sobre plaza argentina.

EDITORIAL

"Quien empieza con la certeza, desemboca en la duda. El que da comienzo con la duda, termina con la certeza". Francis Bacon

NUESTROS PROPOSITOS

El fenómeno Ovni es un problema de marcada complejidad que exige para su estudio el concurso de distintas disciplinas técnico-científicas que posibiliten un enfoque integral del mismo. En su propio contexto se alternan múltiples aspectos humanos y físicos que denotan la conveniencia de alentar su análisis circunstanciado desde la óptica específica de cada una de las ramas del conocimiento en él involucradas.

Desafortunadamente no siempre se ha entendido la temática de esta manera, lo que ha facilitado la proliferación de grupos oscurantistas que —lejos de abocarse a una responsable labor de investigación— han encaminado su accionar hacia fronteras seudo-científicas, exhibiendo una imagen de pobrísima capacidad crítica frente a la comunidad científica contemporánea.

Por conducto de este mensuario pretendemos colocar al fenómeno dentro del nivel técnico y bajo la orientación metodológica que siempre signaron el desenvolvimiento de la verdadera ufología.

A no dudar que habremos de defraudar las expectativas de quienes alimenten encontrar en estas páginas esperanzados "mensajes del cosmos", supuestos relatos de "viajes a otros planetas", o quizás temas ocultistas u otros tópicos extraños con los que generalmente aparece asociada la consideración del fenómeno.

Cada una de nuestras entregas condensará las contribuciones nacionales y extranjeras de mayor representatividad dentro del espectro investigativo. Y particularmente merced a la traducción y/o reproducción de estas últimas, procuraremos situar al analista en un marco de permanente actualización que posibilite el acrecentamiento progresivo de los estudios ufológicos latinoamericanos.

Habremos de transitar un camino pletórico de dificultades. Sin crónicas impactantes. Con estudios de contenido técnico y exposiciones críticas de probidad. Aceptamos el desafío y lo asumimos sin ambajes. Porque sabemos de la madurez intelectual del hombre argentino, y estamos convencidos que nos acompañará permanentemente. Con su estímulo y su opinión honesta.

EL DIRECTOR

LA RACIONALIDAD Y SUS LIMITACIONES

(Traducido del inglés, según art. de FSR, vol. 19, Nº 5, set.-oct. 1973, p. 22-23, Londres).

Por el Dr. I. Grattan - Guinness. (Catedrático de Matemáticas en un Colegio Tecnológico de Middlesex. Es también historiador de Matemáticas y Lógica Matemática, y sus dos libros "The Development of the Foundations of Mathematical Analysis from Euler to Riemann" y "Joseph Fourier 1768-1830", fueron publicados por el Instituto de Tecnología de Massachusetts, Cambridge, Estados Unidos).

La Librería Dillon de Londres tiene su stock de libros de Ovnis en la sección de Historia y Filosofía de las Ciencias. Me parece un admirable lugar para ellos, ya que el problema de los Ovnis parece ser no sólo una extensa historia, sino también un excepcional terreno de características filosóficas. Esta nota está interesada en este último aspecto.

1.— Es ampliamente sabido entre los científicos e igualmente los no científicos, que el propósito de las teorías científicas es explicar lo desconocido en términos de lo conocido. Conocemos ciertas cosas; pero debemos valernos de nuestra razón y de nuestras observaciones para conocer cosas que actualmente ignoramos. Esto puede ser una ajustada descripción de la "cronología" de nuestros descubrimientos pero es un falso análisis del conocimiento que obtenemos. **Porque las teorías científicas, como teorías, explican lo conocido en términos de lo desconocido.** "Conocemos" nuestras observaciones; y las explicamos con teorías cuyos componentes básicos son "desconocidos". Por ejemplo, la Ley de Gravitación de Newton explicó el movimiento de los cuerpos físicos en la tierra —y el de los planetas del sistema solar— en términos de fuerzas que obedecen a determinadas leyes de atracción. Ahora bien, son precisamente estas fuerzas las que nos son desconocidas, y no los movimientos que ellas explican.

Una de las máximas aspiraciones de los estudiosos de los Ovnis es obtener una explicación de los fenómenos en los cuales están interesados. Debe comprenderse que la explicación será en términos de "lo desconocido" en el sentido ya apuntado, y que por consiguiente será más extraña que las propias explicaciones que la inspiran, y no más familiar.

2.— La relación entre "lo conocido" y "lo desconocido" es un importante aspecto de la Lógica de la Explicación y su frecuente falsedad es una característica correspondientemente significativa de lo que la concepción popular tiene de racionalidad. Porque cuando se busca una explicación "racional" del fenómeno Ovni, la racionalidad es concebida como el proceso de pasar de lo desconocido a lo conocido, de la ignorancia al conocimiento, del error a la certidumbre. Pero el argumento precedente expone un sentido en donde esta concepción de la racionalidad es errónea. Llamamos a esta perspectiva de la racionalidad "dogmática", significando no que ella afirme algún dogma particular, sino más bien que comparte con todos los dogmas una creencia en la infalibilidad de sus principios y en la certeza de sus deducciones. Por contraste, la visión de la racionalidad como un medio de descubrir nuevos desconocidos puede ser llamada "crítica", acentuando su espíritu motivacional en la búsqueda de errores y efectos imprevistos. La racionalidad crítica mira a la racionalidad como una colección actual de **expectativas habituales** que pueden requerir una **revisión** inmediatamente después de su utilización. La racionalidad dogmática ve a la racionalidad como un sistema **de criterios establecidos**, desde cuyo standard deben abordarse todos los problemas.

3.— La racionalidad dogmática se perfila hacia el rechazo de las apariciones de Ovnis. Los presuntos fenómenos son "físicamente imposibles" (esto es, caen fuera del plano de nuestras experiencias probadas). Por tanto, los Ovnis no existen. Va de suyo que la conclusión puede ser verdadera; pero este tipo de argumento resulta insuficiente, porque confía en la corrección de la racionalidad dogmática, que en realidad ha sido algunas veces rebatida por fenómenos físicos ordinarios. El carácter erróneo de la racionalidad no es ampliamente reconocido, al menos por la gente común cuya creencia en ella motiva su hostilidad hacia los informes de supuestos Ovnis.

4.— La racionalidad crítica puede proporcionarnos algunas ideas para entender nuestra relación con posibles especies superiores

En relación a nosotros, éstas deben parecer supra-racionales, con órdenes de conocimiento técnico más allá de nuestras capacidades corrientes. De allí que la aparente imposibilidad de sus acciones **sea precisamente lo único que podamos esperar de las mismas.** Además, si aquí se observaran varias especies diferentes, algunas tendrían que ser —con relación a otras— también de un nivel diferente de supra-racionalidad. Sería importante conocer casos donde fueran visualizadas simultáneamente especies aparentemente diferentes.

La mención de la posibilidad de distintos niveles de **supra-racionalidad acentúa el hecho de que la supra-racionalidad no es omnisciencia.** Las especies superiores pueden aventajarnos; pueden aún haber sido nuestros dioses en el pasado, pero no son Dios. En verdad, su supra-racionalidad será crítica al igual que nuestra racionalidad, y sujeta igualmente a revisión y adaptación.

5.— Debemos admitir la superioridad de especies superiores sólo con respecto a su física y tecnología (y por implicación, quizá, a sus potencialidades matemáticas y lingüísticas). Pero es un error inferir que deban igualmente tener códigos éticos, morales y jurídicos mucho más elevados. No existe una necesaria correlación entre ciencia y ética; las manadas de lobos no tienen que tener audiencias Watergate.

Este último punto es una de las varias razones por las que no gusto de las comparaciones entre humanos y animales para ser utilizadas en discusiones sobre especies superiores. Tales comparaciones están destinadas a ser endebles, porque tienen que hacerse extensivas —en orden a su aplicación— a comparaciones de nosotros mismos con especies superiores, y en el proceso bien pueden presentarse factores que previamente fueron irrelevantes. La racionalidad crítica es un importante ejemplo; debe desempeñar en la vida animal un rol más remoto y limitado que el que tiene en nosotros o en alguna cultura más avanzada, desde que requiere entre otras cosas considerable capacidad lingüística.

6.— Una de las más desafortunadas características de la ciencia del siglo XX han sido las pretensiones groseramente exageradas de las teorías sicológicas. La capacidad de explicación universal de éstas es proclamada como un triunfo; pero en verdad es un defecto, porque si cinco teorías diferentes explican el mismo fenómeno, entonces al menos cuatro son erróneas, y su irrefutabilidad nos impide descubrir lo que son.

Además, la sicología se encuentra a veces involucrada en el problema Ovni debido a las razones erróneas ya anticipadas. Supongamos que alguien reporta una aparición que la racionalidad dogmática considera como imposible. Por consiguiente, algo no funciona correctamente en esa persona, y su trasfondo sicológico debe explorarse en orden a descubrir sus fallas (presunto "desconocido", en nuestro lenguaje). Ahora bien, aún en el supuesto de que tales fallas fueran convincentemente determinadas, me parece que a veces podrían interpretarse mejor en términos de toda una gama de capacidades humanas, y que en nuestra forma dogmática llamamos "lo paranormal": telepatía, percepción extrasensorial, parapsicología, y así sucesivamente. Parece no haber duda de que algunas personas tienen dotes en estas direcciones, aunque actualmente nadie sabe cómo y por qué. Estas dotes conforman un conjunto de datos con los cuales el fenómeno Ovni a veces parece estar involucrado, y el descubrimiento de una nueva serie de "desconocidos", en cuyos términos pueden ser explicados, es un vital aunque desconcertante problema. Son quizá indicios de nuestras propias posibilidades supra-racionales; y en verdad constituyen un formidable desafío a las expectativas de la racionalidad crítica.

7.— De lo que no podemos hablar es de lo que realmente deberíamos hablar.

Nota del autor: Estas acotaciones implícitamente involucran un número apreciable de aspectos metodológicos, muchos de los cuales, han sido discutidos explícitamente en los escritos de K. R. Popper. El más relevante de sus libros es "Conjectures and Refutations" (1963, Londres; y sus últimas ediciones), mientras que puede encontrarse una brillante popularización de sus ideas en B. Magee, "Popper" (1973), Londres).

BOLSA DE PEDIDOS

A partir del próximo número habilitaremos una sección especial que incluirá sin cargo una lista de pedidos de nuestros lectores sobre ofertas o demandas de libros, documentos fotográficos, instrumental técnico y cualquier otra inquietud que pueda ser solucionada por la vía del intercambio epistolar. Los invitamos a escribirnos.

CATALOGO PRELIMINAR DE MANIFESTACIONES ARGENTINAS DEL TIPO 1

Por el Prof. Oscar A. Uriondo. (Investigador argentino. Prof. de Geografía. Estudios de Bibliotecología y Ciencias Naturales. Miembro de varias instituciones científicas y culturales del país. Director del CEFAI (Centro de Estudios de Fenómenos Aéreos Inusuales). Colaborador de numerosas publicaciones especializadas de la Argentina y del exterior. Autor de los siguientes libros: "Bibliografía geográfica referente a la República Argentina (1964); "Objetos Aéreos no Identificados: Un enigma actual" (1965; 2ª edic. 1968); "El problema científico de los Ovni" (1968); "Los aterrizajes de Ovni en la Argentina" (1972).

N. de la R.: La corriente científica contemporánea del fenómeno Ovni ha sentado la necesidad de elaborar catálogos codificados de casuística sobre determinados aspectos del problema. Estas compilaciones se confeccionan previa depuración de la documentación según técnicas de tratamiento de la información, y están orientadas hacia un posterior procesamiento de los datos en ella involucrados.

El Prof. Oscar A. Uriondo —embanderado en tal línea investigativa— preparó en 1972 un extenso catálogo de 165 manifestaciones argentinas del Tipo I, entendiendo a éstas como cuerpos o fenómenos de visible anormalidad observados a no más de 10 metros de una superficie sólida o acuática. El procesamiento del mismo corrió por cuenta del Dr. Oscar A. Galíndez. Ambos trabajos comienzan a publicarse a partir de este número).

NOTA INTRODUCTORIA

El material documental de este catálogo preliminar ha sido ordenado de conformidad a las cuatro subdivisiones clásicas del Tipo I. Pero por razones de sistematización se han practicado sendas subclasificaciones en cada uno de los grupos básicos del doctor Jacques Vallée.

La circunstancia precedentemente apuntada nos impulsa a formular una aclaración en torno al sentido de la numeración que acompaña a cada episodio. La cifra indicada en primer término alude al orden de sucesión de cada evento dentro de la clase a que pertenece. El número consignado entre paréntesis—, en cambio— denota la ubicación cronológica del caso dentro del contexto total de clases. Este último ordenamiento es el que refleja el Dr. Oscar A. Galíndez en la Tabla V de su trabajo complementario, y a cuyos términos también nos remitimos en lo concerniente a la especificación de la metodología y los criterios de selectividad utilizados para esta compilación.

CLASE A: Todo cuerpo o fenómeno de visible anormalidad observado a no más de 10 metros de tierra

SUBCLASE A—1

(Cuerpo o fenómeno de visible anormalidad posado en tierra)

1.(2), **1950, marzo; estancia Las Catalinas (cerca de Bahía Blanca, Bs. As.). 20.25:**
Seis personas (entre ellas el propietario de la estancia, señor Juan Girotti y su esposa) presenciaron el aterrizaje de un objeto luminoso con forma de medialuna, que estuvo detenido en el suelo durante 20 minutos.
Vogt, C. "Misterio de los Platos Voladores", La Mandrágora, 1956, Bs. As., p. 77).

2.(7), **1957, enero 18; Campo Quijano (Salta). mañana:**
Sobre una de las laderas del cerro Negro descendió lentamente un cuerpo volador de aspecto metálico y forma ovoide que reflejaba intensamente los rayos solares. Gran cantidad de personas observaron el fenómeno (incluso con prismáticos) durante 7 horas, hasta que las nubes lo ocultaron.
(Rietti, A.C. y Vogt, C. "El Enigma de los Platos Voladores", Patoruzito, Bs. As., 1959).

3.(14), **1959, abril 17; Dawney (La Pampa):**
Peones de la estancia La Carlota aseguraron que un avión de extraña forma había descendido en las inmediaciones, pero que de inmediato se elevó verticalmente y se alejó a gran velocidad.
("La Razón", Bs. As., 26/4/59).

4.(15), **1959, mayo 20; Tres Lomas (La Pampa). 17.30:**
Dos cazadores vieron un objeto discoidal posado a 150 metros de distancia. Parecía una máquina de aluminio o metal plateado. Tenía una altura de 2.50 m. y llevaba una cúpula de 1 m. de diámetro. En el lugar del aterrizaje la hierba quedó aplastada.
("La Razón", Bs. As., 24/5/59).

5.(18). 1962, enero 9; Cuesta del Totoral (Catamarca). 03.00:
Los señores José A. Filipín y J. Navarro, ocupantes de un camión que regresaba a la ciudad de Catamarca, advirtieron, al llegar a la cumbre de la Cuesta del Totoral, dos poderosas luces que desde el aire seguían al camión casi a su misma velocidad. Extrañados detuvieron la marcha, pero las luces desaparecieron de pronto. La aparición se repitió en Amadores y los testigos pudieron apreciar un extraño aparato con forma de cúpula, similar a la mitad superior de un ómnibus, que se posaba sobre la ladera de la montaña, a unos 100 metros del camino. Junto al OVNI había otro objeto similar. Ambos se desplazaron lentamente en zigzag, hasta desaparecer detrás de una loma. Posteriormente, los miembros de una comisión policial enviada desde Catamarca observaron un objeto luminoso que se posaba nuevamente en Loma Brava.
("La Nación", Bs. As. 10/1/62; Revista "2001", Bs. As., Nº 17, 17/12/69, p. 28).

6.(19), 1962, enero 22 a 25; Villa Dique Los Molinos (Córdoba). 21.00 a 24.00:
Una escuadrilla de 15 OVNIS que volaba sobre los alrededores del dique fue observada por numerosos vecinos del lugar. Algunos de los objetos aterrizaron en las costas del lago, mientras que otros llegaron a desplazarse por sus mismas aguas, a no más de 200 metros de los testigos. Sus diámetros oscilaban entre los 5 y 10 metros.
("Córdoba", Córdoba, 29/1/62; "Manual de Informaciones", vol. 4, foll. 2/3, 1962, p. 22, publicado por el Servicio de Informaciones del Ejército).

7.(20). 1962, mayo 9; Ruta Nac. Nº 35, cerca de Bahía Blanca (Bs. Aires). 03.30:
José Carlos García, empleado en la Base Naval de Puerto Belgrano, viajaba con varios amigos en excursión de caza. A poco andar notaron un resplandor al que tomaron por las luces de algún poblado próximo; pero resultó ser un objeto luminoso, como gas de mercurio, que se elevó y desprendió otros dos objetos similares. Uno de ellos siguió volando a lo largo del camino, por encima del jeep de los testigos; los otros dos ascendieron verticalmente y desaparecieron. Durante 8 minutos los cazadores persiguieron al tercer OVNI, hasta que éste aceleró y desapareció también.
("Siete Días Ilustrados", Bs.As., 8/3/67).

8.(21). 1962, Mayo 12; Ruta Nac. Nº 35, Km. 72 (Buenos Aires). 04.10:
Tres camioneros, Valentino Tomassini, Gauro Tomassini y Humberto Zenobi, que viajaban desde Bahía Blanca hasta Jacinto Aráoz, observaron en el interior de un campo, a 40 metros del alambrado, una luz similar a una linterna que se prendía y apagaba alternativamente. Al disminuir la velocidad del vehículo, vieron que se encendía una hilera de luces (entre 20 y 30) y tuvieron la impresión de estar frente a un vagón ferroviario de pasajeros brillantemente iluminado. Al acercarse hasta 70 metros del objeto, éste se elevó y atravesó la ruta a 4 metros de altura; sus luces se apagaron y surgió de su parte inferior una llamarada rojiza, a la vez que producía un suave zumbido. Ya en el aire, el OVNI se dividió en dos partes, que tomaron direcciones distintas. En el sector del aterrizaje el pasto se hallaba quemado en un diámetro de 60 metros y había manchas húmedas de color plomizo, que analizadas posteriormente en la Universidad Nacional del Sur resultaron estar constituídas por carbonatos de calcio y potasio.
("La Nación", Buenos Aires, 24/5/62; "Los Principios", Córdoba, 25/5/62; Revista "2001", Buenos Aires, Nº 5, 6/12/68, p. 20).

9.(23). 1962, mayo 13; La Araña, 40 Km. al Oeste de Santa Rosa (La Pampa). 04.00:
Los asistentes a una reunión vieron una potente luz posada inicialmente en tierra, que se elevó y se desplazó acompañada por varios objetos luminosos de igual conformación. Daban la impresión de girar sobre sí mismos, mientras avanzaban.
("La Prensa", Buenos Aires, 16/5/62).

10.(25). 1962, mayo 13; cerca de Oncativo (Córdoba). 04.00:
En viaje desde Rosario, dos señoritas vieron desplazándose a regular altura un objeto de forma alargada que irradiaba una potente luminosidad multicolor. Momentos después, la zona pareció llenarse de niebla y observaron posado cerca de la ruta, por entre los árboles, una especie de "casita" iluminada por luces verdes, rojas y amarillas dispuestas en flecha.
("La Razón", Buenos Aires, 15/5/62).

11.(27). 1962, mayo (Jujuy). 04.00
Cuatro personas, cuyo automóvil había agotado el combustible, esperaban en medio de la lluvia cuando una luz brillante — que al principio creyeron provenía de otro automotor — se aproximó a éllas. Era un objeto lumínico que volaba a baja altura y luego aterrizó. Era redondo, con una luz centelleante. Permaneció allí por espacio de una hora, antes de despegar a gran velocidad.
Vallée, J. "Passport to Magonia, Chicago, H. Regnery, 1969, p. 271).

12.(33). 1962, agosto 5; Ruta Las Armas-Pirán (Buenos Aires). 01.45:
Mientras el camionero Pedro Atilli se dirigía a Mar del Plata, súbitamente el motor de su vehículo se detuvo sin motivo aparente. Al

mismo tiempo percibió posado en el suelo, a 300 metros de distancia, un cuerpo de unos 25 metros de longitud. Enseguida el objeto — despidiendo un fuerte resplandor anaranjado — despejó y se alejó a vertiginosa velocidad.

(Ribera, A. "Platillos Volantes en Iberoamérica y España", Pomaire, Barcelona, 1968, p. 98).

13.(34). 1962, agosto 12; cerca de Catriló (La Pampa). noche:
Cinco camioneros que circulaban por la Ruta Nacional Nº 5, de Buenos Aires a Santa Rosa, vieron una intensísima luminosidad que ascendía desde el suelo, desapareciendo en el cielo a enorme velocidad.

(Ribera, A. op. cit., p. 99).

14.(36). 1962, setiembre 3; Angaco (San Juan). 22.30:
Cuando Francisco Sosa se dirigía en bicicleta hacia su casa, notó a 300 metros del camino un objeto que se elevaba a gran velocidad y sin ningún ruido, dejando tras de sí una estela luminosa azulada. En ese sitio, el pasto apareció quemado en un diámetro de 3 metros.

("La Razón", Buenos Aires, 4/9/62).

15.(40). 1962, octubre 10; Mar del Plata (Buenos Aires). 20.00:
Mientras el joven Enrique Leonardo Bocher se hallaba realizando tareas agrícolas en el bosque Peralta Ramos, utilizando un tractor, divisó una gran llamarada azulada que surgía de entre los árboles. El fenómeno cobró altura y se dirigió hacia Bocher, quien intentó huir; pero el motor del tractor se detuvo. La luminosidad le pasó por encima y se alejó en dirección al mar. Hubo otros dos testigos y se encontraron en el sitio algunas quemaduras provocadas aparentemente por el OVNI.

(Ribera, a., op. cit., p. 102).

16.(41). 1962, comienzos de noviembre; ruta Salta-San Miguel de Tucumán (Salta). noche:
Cuando el estudiante de ingeniería José Enrique Torramorell y su primo Hernán Caverlotti viajaban en motocicleta, a la altura del Km. 17 —después del límite con Salta—, vieron pasar sobre ellos, a velocidad reducida, un objeto esférico incandescente que fue a posarse en una loma a 500 metros de distancia. Tenía unos 20 metros de diámetro. La motocicleta se detuvo, al igual que otros dos automotores que circulaban por el lugar. Los dos testigos quedaron paralizados. El objeto se elevó verticalmente, hizo varias maniobras y volvió a aterrizar, apagando su luz; sólo entonces los jóvenes recobraron la movilidad. En el centro del OVNI se encendió una luz roja fosforescente, mientras que otra luz similar aparecía sobre una lomada próxima. Ambas luces se elevaron y enseguida se alejaron a gran velocidad. La motocicleta resultó con el circuito eléctrico quemado y los dos testigos sufrieron quemaduras en los brazos.

("La Gaceta", San Miguel de Tucumán, 9/11/62).

17.(44). 1962, noviembre 26; ruta Abra Grande-Clodomira (Sgo. del Estero). 01.00:
Dos transportistas, Francisco Salas y N. Arnardy, que viajaban en un tractor con acoplado conduciendo carbón, a poco de salir de Abra Grande advirtieron un objeto sobre las vías del ferrocarril, que corren paralelas al camino. Pensaron que era un vagón iluminado, pero al acercarse vieron que se trataba de una especie de robot gigantesco, con destellos fosforescentes. Sin ruido se elevó hasta una altura de 50 metros, para volver a descender luego frente al camino. Durante todo el trayecto la situación narrada se repitió de manera idéntica. Con las primeras luces de Clodomira, el objeto cesó la persecución y ascendiendo vertiginosamente desapareció en el cielo.

("El Liberal", Sgo. del Estero, 28/11/62).

18.(45). 1962, diciembre 11; cerca de Chumbicha (Catamarca). 02.00:
El Dr. Godofredo Lazcano Colodrero, director del Museo Sobremonte (de la ciudad de Córdoba) iba en automóvil desde Catamarca a Córdoba, acompañado por su esposa, dos hijos y un amigo común. Quince minutos después de haber pasado por Chumbicha vieron 7 objetos esféricos, brillantemente iluminados, posados sobre la ladera de una montaña, a 600 metros de distancia. La escuadrilla se elevó verticalmente, alejándose a gran velocidad y dejando tras de sí estelas muy luminosas.

("Córdoba", Córdoba, 27/12/62; Ribera, A., op. cit., p. 104; Vallée, J., op. cit., p. 289).

19.(48). 1963, enero; Cañada de Alzogaray (Tucumán). noche:
En el campo de su propiedad, los hermanos Rosauro Antonio, Ricardo y Víctor Domingo López notaron en el suelo, a casi 2 Km. de su casa, que la hierba estaba chamuscada sobre una superficie con forma de dos anillos (de 3.30 m. de diámetro por 0.30 m. de ancho, cada uno). En el espesor de los anillos la gramínea estaba carbonizada en sus raíces hasta una profundidad de 7 a 10 cm. Se encontraron residuos carbonosos y un polvo blanquecino. Días antes, el vecino Juan Gerónimo Perea, administrador de la propiedad "El Trébol", había observado en compañía de su esposa y sus hijos un objeto aéreo muy luminoso, de forma oval, que volando en silencio se posó en el campo de los López.

(Galíndez, O. A. "Les empreintes mystérieuses de Cañada de Alzogaray", en "Phénoménes Spatiaux", Nº 21, sept. 1969, p. 20-22; "La Gaceta", Tucumán, 5/2/63 y 2/2/64).

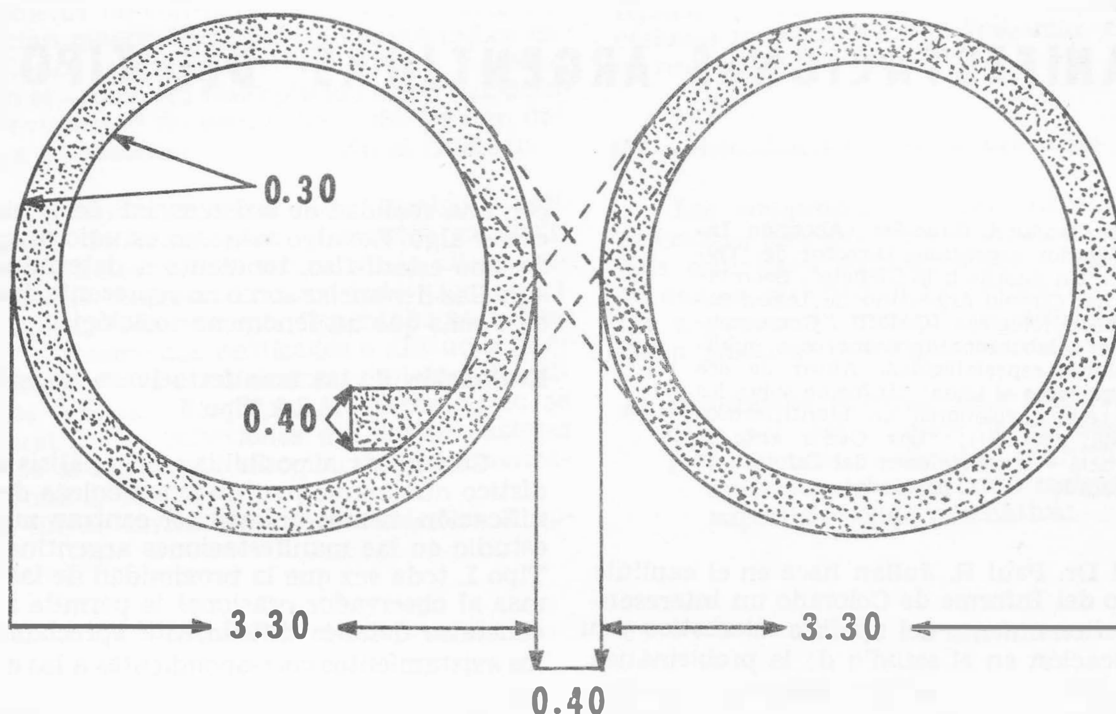


Gráfico de la huella de Cañada Alzogaray (Caso A-1, Nº 19)



El documento fotográfico del fenómeno Colonia Yeruá (Caso A-1, Nº 20)

20.(49). 1963, marzo 12; Colonia Yeruá (Entre Ríos). 05.30:
Después de una lluvia intensa, Pablo Michalowski y Roberto Jorge Martínez observaron y fotografiaron un objeto luminoso que se elevó de una reserva forestal.

("Clarín", Buenos Aires, 30/8/63: Vallée, J., op. cit., p. 291).

21.(54). 1964, febrero 25; Saladillo (Buenos Aires). noche:
Mientras Juan H. Botta iba en automóvil, aparecieron dos objetos muy luminosos que se mantuvieron fijos por espacio de una hora, para luego descender uno de ellos en un campo cercano al camino, en tanto que el otro se alejaba hacia el norte.

("Boletín de CODOVNI", Buenos Aires, 1964, Ribera A., op. ct., p. 126).

(Continúa en el próximo número)

ALGUNAS CONSTANTES EN LAS MANIFESTACIONES ARGENTINAS DEL TIPO I

Por el Dr. Oscar A. Galíndez. (Abogado. Investigador argentino. Director de "Ovnis - Un desafío a la Ciencia". Secretario del Círculo Argentino de Investigaciones Ufológicas (CADIU). Corresponsal y colaborador de numerosas publicaciones especializadas. Autor de dos libros sobre el tema: "Informe sobre los objetos voladores no identificados" (1968; agotado): "Los Ovnis ante la Ciencia - Implicaciones del Informe de Colorado" (1971; agotado).

El Dr. Paul R. Julian hace en el capítulo décimo del Informe de Colorado un interesante cuestionamiento del análisis estadístico y su significación en el estudio de la problemática Ovni, toda vez que si bien podemos examinar los datos y ver qué se infiere de los mismos, nos encontramos limitados en la sustancia de tales conclusiones, debido a la propia naturaleza desconocida de los fenómenos que pretendemos evaluar desde aquella óptica (1).

Va de suyo que por conducto de esta metodología no aspiramos a certificar la eventual naturaleza terrestre o extraterrestre de los Ovnis, sino a descubrir algunas tendencias fenoménicas que —como tales— nos proporcionen indicios en torno al comportamiento de estas manifestaciones; pero nunca sobre la naturaleza de las mismas, ya que ésta sólo podrá probarse en el terreno de la Física mediante el concurso de algunos métodos de las ciencias naturales.

Entendemos que la complementación de sendas metodologías puede suministrarnos una visión bastante aproximada acerca de la naturaleza y comportamiento del fenómeno. En el presente trabajo nos limitaremos a abordar el aspecto estrictamente estadístico, dejando la consideración del problema físico para artículos ulteriores.

Duda metódica y Criterio sociológico

No podemos preciarnos de científicos si partimos de preconceptos que desnaturalizan la investigación. El punto de partida de ésta debe ser un criterio de verdad, es decir aquello que se presente tan evidente que elimine por completo la duda. En nuestro caso, este criterio evidencial es el sociológico ya que no podemos dudar que las denuncias de Ovnis traducen una realidad de orden social. La gente dice ver algo. Ese algo exige un estudio primario de tipo estadístico, tendiente a determinar si aquellas denuncias son o no representativas de algo más que un fenómeno sociológico.

Evaluación de las manifestaciones argentinas del Tipo I

Con miras a posibilitar un análisis estadístico que arroje pautas fenoménicas de significación, hemos optado por centrar nuestro estudio en las manifestaciones argentinas del Tipo I, toda vez que la proximidad de las mismas al observador ocasional le permite a éste constatar detalles difícilmente apreciables en los avistamientos correspondientes a los cuatro tipos restantes.

En 1972 elaboramos con el investigador argentino Prof. Oscar A. Uriondo un plan de trabajo orientado hacia la consecución de ese objetivo y en concordancia con las bases siguientes:

SECCION PRIMERA: CATALOGO

El proceso de selectividad del material a analizar estuvo signado por cinco etapas básicas de orden metodológico. La honestidad del estudio exige su conveniente consignación, aún a riesgo de tornar fatigosa la lectura de su contenido.

I.— División del trabajo

De común acuerdo con el Prof. Oscar A. Uriondo se procedió al fraccionamiento del trabajo en dos partes correlativas:

1) **Catálogo:** la selección del material, su clasificación y reducción sumaria corrió por cuenta del Prof. Uriondo. Sus niveles cuantitativos y cualitativos son excelentes, y constituyen el fruto de una notable labor que ha posibilitado la primera compilación argentina del Tipo I (2).

2) **Procesamiento:** la segunda parte del trabajo, orientada hacia el procesamiento del catálogo, la tomamos bajo nuestra responsabilidad.

II.— Delimitación del Tipo

Previo a todo era necesario elaborar un esquema de trabajo encaminado hacia una delimitación del alcance de las manifestaciones del Tipo I. Los episodios referidos a contactos de objetos no convencionales con el suelo no ofrecían mayor dificultad que la del índice de confianza asignable al relato. Pero el incidente en sí —una vez conceptuado como valedero — obviamente no planteaba problemas en orden a su posterior incorporación al catálogo.

Las dudas surgían —en cambio— con aquellas denuncias sobre elementos en vuelo o suspendidos "a baja altura". Esta última expresión se consideraba demasiado vaga en su extensión, toda vez que fomentaba la inclusión de fenómenos verificados a altitudes muy variables; y ello en desmerecimiento del alcance limitado del Tipo. Al respecto, no se ignoraban las reflexiones del doctor Jacques Vallée al sopesar la recopilación del americano John A. Keel (3).

A fin de obviar estos inconvenientes se optó por fijar una altura de **10 metros**, a la que constituimos en tope infranqueable. Y si bien es verdad que este límite contiene su impronta de arbitrariedad, no es menos cierto que era necesario en cuanto **recurso metodológico tendiente a eliminar el subjetivismo del investigador.** En caso contrario, las sucesivas concesiones terminarían por desbordar el alcance restrictivo del Tipo.

III.— Selección del material utilizable

Las comprobaciones del análisis ulterior carecerían de relevancia científica si las mismas estuviesen edificadas sobre documentos de dudosa seriedad. A fin de ajustar el estudio a pautas de máxima precisión, se procedió a practicar dos depuraciones básicas:

a) **Depuración objetiva:** esta fase estuvo signada por tres criterios de exclusión:

1) Incidentes verificados a altitudes estimativas superiores a 10 metros de una superficie sólida o acuática:

TABLA I

Fecha	Lugar	Altura en metros
1947, jul. 20	Olavarría (Bs. As.)	20
1947, jul. 26	Mar del Plata (Bs. As.)	30
1951	Ruta Nac. Nº 3 (Sta. Cruz)	100
1961, dic.	Embalse La Cruz (Bs. As.)	30
1962, mayo 21	Guaymallén (Mendoza)	50
1962, ag.	Metán (Salta)	15
1963, nov. 28	Alta Gracia (Córdoba)	20
1965, jul. 17	Isla Verde (Córdoba)	50-100
1965, ag. 12	Capital Federal (Bs. As.)	18-20
1966, enero 2	Capilla Vieja (Córdoba)	15
1968, jun. 15	Mar del Plata (Bs. As.)	20
1968, jun. 22	Rufino (Sta. Fe)	100
1968, jul. 2	Tigre (Bs. As.)	20
1968, ag. 10	Villa Cabrera (Córdoba)	50
1969, marzo 17	Km. 1240 (Tucumán)	40
1971, enero 26	Monte Maíz (Córdoba)	30

2) Incidentes en que sólo se consignaba la expresión "baja altura", u otra equivalente, demasiado indefinidas como para inferir científicamente un sobrevuelo a menos de 10 metros del terreno; salvo que tal manifestación hubiere estado asociada a algún fenómeno secundario, como chamusquina de gramínea, producción de niebla de superficie, etc., en cuyo caso correspondía la inclusión ya que tales derivaciones resultaban probatorias de la reducida altitud de las evoluciones:

TABLA II

Fecha	Lugar
1962, mayo 13	Alem (Bs. As.)
1962, mayo 13	Ameghino (Bs. As.)
1962, mayo 13	Alta Gracia (Córdoba)
1962, mayo 18	Villa Harding Green (Bs. As.)
1962, set. 30	Pigüé (Bs. As.)
1962, oct. 4	Los Matacos (Formosa)
1964, oct. 10	Villicum (San Juan)
1965, jul. 4	San Miguel del Norte (Bs. As.)
1965, jul. 18	Bella Vista (Tucumán)
1965, nov. 21	Colonia Adela (Entre Ríos)
1965, dic. 12	Piedra del Aguila (Neuquén)
1968, jun. 24	Mar del Plata (Bs. As.)
1968, jul. 5	Bahía Blanca (Bs. As.)
1968, jul. 8	Ruta Nac. Nº 151 (Neuquén)
1968, set.	Las Lomitas (Formosa)
1968, set. 12	Maldonado (Bs. As.)
1968, set. 14	Malargüe (Mendoza)
1969, jun.	General Las Heras (Mendoza)
1970, ag. 10	El Infiernillo (Salta)
1972, mayo 1º	La Rioja (La Rioja)

3) Incidentes en que —no obstante su verificación a menos de 10 metros de una superficie solida o acuática— no contenían un dato preciso del lugar de su manifestación o, si lo tenían, era contradictorio con el asignado por otra fuente periodística:

TABLA III

Clase	Fecha	Lugar probable
A-1	1956, set. 9	Agua Blanca (Salta o La Pampa) o Pajas Blancas (Córdoba)
A-1	1965, nov. 13	Corrientes
A-1	1969, marzo 26	Mendoza

b) **Depuración subjetiva:** complementando la fase anterior, se echó mano al aspecto cualitativo de cada denuncia, como elemento determinante de su inclusión o exclusión. Los criterios variaron en función de la naturaleza de la fuente en cuestión. Así:

1) **Información periodística:** no habiendo otros medios de acceso al conocimiento directo de cada episodio, se optó por la utilización de esta fuente en todos aquellos supuestos en que el juicio de valor del investigador resultaba favorable a la incorporación del caso, según la coherencia del testimonio y la aparente sinceridad del observador. Pero se procuró reducir convenientemente el margen de subjetivismo a través de la complementación de pautas objetivas de análisis, caracterizadas por los siguientes elementos:

aa) Más de un testigo. Pero si el observador era único, se atendía a sus antecedentes personales y a la opinión del vecindario;

bb) Difusión del hecho por distintos canales de prensa. Las fotografías de los testigos, los múltiples reportajes y versiones ampliatorias del incidente permitían deducir —al menos— la existencia de la denuncia. Este detalle servía para descartar la posibilidad de una invención periodística.

2) **Información de primera mano:** este género de documentación reviste particular relevancia al ofrecer mayores elementos de convicción en torno a la autenticidad del episodio. Tratándose de eventos inéditos, se ha indicado en el catálogo del Prof. Uriondo la respectiva organización ufológica que ha llevado a cabo la investigación en cuestión. Pero tratándose de sucesos de público conocimiento (Monte Maíz, Carlos Paz), en los que la investigación privada ha confirmado en términos generales la versión periodística, se han indicado las fuentes de prensa que más se ajustaban a lo acontecido.

Como corolario de esta segunda depuración, fueron objeto de eliminación las denuncias que detallamos a continuación:

TABLA IV

Clase	Fecha	Lugar	Juicio de Valor
A-1	1943, set.	Oncativo (Córdoba)	"Prueba" física dudosa
A-2	1949	Villaguay (Entre Ríos)	Dudoso. Observador frecuente
A-2	1951	Laurencena (Entre Ríos)	Idem
C-2	1953, feb. 18	Quilmes (Bs. As.)	"Hombre-contacto". Contradicciones
C-1	1957, mayo 1	P. Blancas (Córdoba)	Fuente dudosa
A-2	1957, ag. 20	Quilino (Córdoba)	Idem
C-1	1958, enero	Belén (Catamarca)	"Contacto". "Revelación" discutible
C-3	1958, mayo 28	Boca del Tigre (Sta. Fe)	"Hombre-contacto". Autor libro con "mensajes" pueriles
B-2	1963, dic. 26	Mar del Plata (Bs. As.)	Bioluminiscencia marina
C-1	1964, jun. 5	Pajas Blancas (Córdoba)	Fuente dudosa
C-1	1965, feb. 21	Chalac (Formosa)	Bluff periodístico
C-1	1965, abr.	Monte Grande (E. Ríos)	"Hombre-contacto". Incumplimiento "profecías"
C-1	1965, mayo 3	Monte Grande (E. Ríos)	Idem
C-3	1965, jun. 16	Capital Federal (Bs. As.)	Broma ingenua
C-1	1965, jul. 21	Macías (E. Ríos)	"Hombre-contacto". Incumplimiento "profecías"
C-2	1968 (?)	(Caso Parravicini, Bs. As.)	Idem
C-1	1968, jun. 14	Mar del Plata (Bs. As.)	Testigo dudoso
C-1	1968, jul. 2	Sierra Chica (Bs. As.)	Broma juvenil ingenua
C-1	1968, jul. 6	San Fernando (Bs. As.)	Imprecisión. Información muy escueta
A-2	1968, ag. 4	Los Naranjos (Córdoba)	Presunta teleportación. Amnesia como causa del extravío
A-2	1968, oct. 10	V. Constitución (Sta. Fe)	Dudoso. Concepto vecinal desfavorable
A-1	1971, set. 20	Estación Gil (Bs. As.)	Meteorito

IV.— Clasificación de subcategorías

Tras la fijación de las pautas precedentes —y a efectos de una adecuada clasificación del material— el Prof. Oscar A. Uriondo procedió a la elaboración de subclases del Tipo I, aunque respetando las cuatro subdivisiones del doctor Vallée. Simplemente las amplió de conformidad al esquema siguiente:

Clase A: todo cuerpo o fenómeno de visible anormalidad observado a no más de 10 metros de tierra:

A-1: cuerpo o fenómeno de visible anormalidad posado en tierra;

A-2: cuerpo o fenómeno de visible anormalidad, suspendido a no más de 10 metros de tierra;

A-3: subrevuelo de un cuerpo o fenómeno de visible anormalidad, a no más de 10 metros de tierra.

Clase B: todo cuerpo o fenómeno de visible anormalidad observado a no más de 10 metros de una superficie acuática:

B-1: cuerpo o fenómeno de visible anormalidad que emerge o se introduce en una superficie acuática;

B-2: cuerpo o fenómeno de visible anormalidad que flota, se desplaza, sobrevuela o se mantiene suspendido sobre una superficie acuática a no más de 10 metros de la misma;

B-3: cuerpo o fenómeno de visible anormalidad que se desplaza dentro de un medio acuático.

Clase C: entidad de visible anormalidad, generalmente asociada a la presencia de un cuerpo o fenómeno de clase A. B o D:

C-1: entidad de visible anormalidad observada en las proximidades de un cuerpo o fenómeno de clase A, B o D;

C-2: entidad de visible anormalidad observada en el interior de un cuerpo o fenómeno de clase A, B o D;

C-3: entidad de visible anormalidad, no asociada a la presencia de cuerpos o fenómenos de clase A, B o D. (La inclusión de este último género de incidentes se justifica si consideramos a toda representación humanoide como un "objeto" que transita por la superficie).

Clase D: cuerpo o fenómeno de visible anormalidad que aparenta interés por un móvil de superficie y que evoluciona a no más de 10 metros de tierra.

V.— Confección de listados preliminares

Posteriormente se confeccionó un listado preliminar que se hizo llegar a varios investigadores y organismos argentinos de probidad. Toda complementación y/o corrección de su contenido determinaba la confección de otra reseña actualizada, que también se enviaba a los mismos analistas. Paralelamente se acompañaba un listado complementario en el que se detallaban los casos excluídos, con breve especificación de las razones que abonaban tales temperamentos. Con esto se obviaba que el corrector incurriera en transcripciones de episodios que —no obstante no figurar en la lista oficial— habían sido materia de previo apartamiento.

(Continúa en el próximo número)

CITAS BIBLIOGRAFICAS

1) "Scientific Study of Unidentified Flying Objects, conducted by the University of Colorado", Bantam Books, NY, 1969, p. 804-810.
2) Uriondo, O. A., "Preliminary Catalogue of Type I Cases in Argentina". FSR Case Histories, Inglat., Supl. 12, dic. 1972, y Nos. ss.
3) Vallée J, "UFO activity in relation to night-of-the-week", FSR, Inglat., vol. 17, Nº 3, muy-jun. 1971, p. 8-10;
"Actividad OVNI en relación con las noches de los días de la semana", Stendek, España, Nº 7, dic. 1971, p. 12-15.

CODIFICACION Y PROCESAMIENTO

HUELLAS DE ATERRIZAJES: EVIDENCIA FISICA DE LOS OVNIS

(Traducido del francés, según art. traducido del inglés por Michel Mery y aparecido en "Lumières dans la Nuit", Francia, Nº 121, dic. 1972, p. 4-6)

Por Ted Phillips. (Investigador norteamericano, autor del trabajo "Landing traces: physical evidence for the UFO", presentado en la Midwest UFO Conference, de EE. UU. de 1972).

Durante los últimos 20 meses he concentrado mis investigaciones en un aspecto particular del fenómeno Ovni: las huellas físicas y las huellas en el suelo descubiertas en supuestos sitios de aterrizaje de Ovnis. Esta investigación me ha reportado mucho: el conocimiento de nuevos casos y de flamantes amigos que también participan de mi interés por la cuestión. Durante varios años he pasado bastante tiempo acopiando toda suerte de informes, pero en verdad no hice nada de utilidad; simplemente acumular papeles. La opción por la evidencia física en los sitios de aterrizaje era sencilla. Las huellas de aterrizaje son algo más que simples observaciones; no se vuelan ni desaparecen, sino por el contrario, quedan como prueba tangible; prueba que puede ser medida, fotografiada y analizada.

El problema Ovni es en verdad muy complejo. Es materialmente imposible para un investigador aislado reunir y estudiar la cantidad enorme de informes que proviene casi a diario de todos los rincones del mundo. Creo, basándome en mi propia experiencia en la especialización, que ésta es precisamente la respuesta para un estudio más constructivo del problema. Si se eligiera una sola pieza del misterio y se reunieran sobre ella todos los datos disponibles, quedaría muy poco tiempo para estudiar algún otro aspecto del mismo. Además, el analista debe mantenerse al corriente de todos los informes de observaciones a fin de conservar una visión de conjunto del fenómeno. He pasado estos últimos 20 meses coleccionando casos, lo que me ha insumido bastante tiempo, ya que me ha significado la relectura de todos los libros y publicaciones disponibles sobre la materia. He contactado con mucha gente de los EE. UU., Canadá, América del Sud, Finlandia, Nueva Zelandia, Australia, Inglaterra, Bélgica y Francia. No puedo confeccionar aquí una lista de aquellas personas que, en los EE. UU., han sido tan amables en enviarme alguna documentación. He recibido informes, sugestiones y estímulos de parte del Dr. J. Allen Hynek, de Coral y Jim Lorenzen de APRO, del MUFON y de la revista Skylook. Esta tiene numerosas relaciones con periódicos de los EE. UU. y de otros países. El editor de Skylook me los hizo llegar cada mes. Aprecio en grado sumo esta cooperación.

Hasta la fecha he registrado 257 denuncias que han dado lugar a huellas de aterrizaje (1). Para información y para aquéllos que les interese, voy a presentar la estadística siguiente basada en los casos que comencé a reunir desde octubre 1969.

Distribución por año

Año desconocido	6	1957	5
1872	1	1958	2
1908	1	1959	5
1909	2	1960	3
1947	1	1962	4
1948	1	1963	3
1950	4	1964	14
1951	1	1965	30
1952	2	1966	18
1953	5	1967	32
1954	29	1968	25
1955	1	1969	48
1956	2	1970	12

Repartición por país

Suecia	1	U.R.S.S.	1
Bélgica	7	España	23
EE. UU.	85	México	2
Canadá	36	Italia	5
Australia	20	Brasil	7
Argentina (2)	17	Uruguay	1
Francia	26	Perú	4
Nueva Zelandia	11	Finlandia	2
Inglaterra	7	Tasmania	1

Africa del Sud .. 1

Repartición horaria

01:00	9	13:00	4
02:00	7	14:00	15
03:00	7	15:00	1
04:00	6	16:00	4
05:00	1	17:00	5
06:00	4	18:00	8
07:00	6	19:00	1
08:00	2	20:00	17
09:00	3	21:00	16
10:00	4	22:00	5
11:00	3	23:00	9
12:00	4	24:00	4

Repartición mensual

Enero	10	Julio	24
Febrero	15	Agosto	25
Marzo	6	Setiembre	31
Abril	14	Octubre	31
Mayo	23	Noviembre	19
Junio	20	Diciembre	14

Distancia del testigo con relación al objeto

De 0 a 50 pies: 31 %
De 50 a 100 pies: 12 %
De 100 a 500 pies: 27 %
De 500 a 1000 pies: 27 %
De 1000 a 2500 pies: 9 %

Objetos vistos sobre el lugar: 68 % de los casos.

Objetos vistos en los parajes: 10 % de los casos.

Ahora, de los casos de objetos vistos sobre el lugar, el número de testigos que reportan el incidente es de:

1	48 %	4	7 %
2	22 %	5	3 %
3	10 %	6	4 %

Más de 6 ...... 6 %

Entre los casos que comprenden un objeto visto sobre el lugar:
— De noche: 65 %
— De día: 35 %

Dimensiones de los sitios y nidos de aterrizaje: (3)

De 0 a 5 pies: 11 %
De 5 a 10 pies: 10 %
De 10 a 15 pies: 14 %
De 15 a 20 pies: 20 %
De 20 a 25 pies: 9 %
De 25 a 30 pies: 13 %
De 30 a 35 pies: 7 %
De 35 a 40 pies: 3 %
De 40 a 45 pies: 0 %
De 45 a 50 pies: 4 %
De 50 a 55 pies: 2 %
De 55 a 60 pies: 4 %
De 60 a 65 pies: 1 %
De 65 a 70 pies: 2 %
De 70 a 75 pies: 2 %

Detalles generales

Objeto discoidal	70 %
Objeto en forma de cigarro	8 %
Objeto como masa luminosa	22 %
Objeto descrito como metálico	20 %
Con ruido	32 %
Silbido	17 %
Con desecho de algo	12 %
Tragaluces o ventanas	9 %
Con antena	3 %
Con domo	11 %
Con faros	11 %
Emisión de calor	8 %
Reacción de animales	11 %
Efectos electromagnéticos	7 %
Testigo quemado	3 %
Testigo inmovilizado	5 %
Aterrizaje y despegue observados	30 %
Con ocupantes observados	3 %
Sin ocupantes observados	34 %
Con dos ocupantes	29 %
Con tres ocupantes	16 %
Con cuatro ocupantes	5 %
Más de cuatro ocupantes	16 %

Talla de los ocupantes

Pequeños:	69 %
Normales:	21 %
Grandes:	10 %

En los casos en que han sido vistos pequeños ocupantes, 21 % son descritos como teniendo grandes cabezas.

La calidad de las observaciones es un factor importante. En este estudio he reducido los informes y basado la calidad de éstos en el número de testigos, la distancia de los testigos con relación al objeto, y el grado de extrañeza del objeto observado, así como de las huellas de aterrizaje. Sobre el total de casos, 27 % comprenden 2 ó más testigos. De este 27 %, un 8 % pueden ser considerados como circunstanciados. La tabla siguiente ha sido confeccionada a partir de casos circunstanciados que implican varios testigos:

Repartición anual

1908	1	1959	2	1966	4
1948	1	1960	1	1967	13
1950	2	1962	1	1968	3
1952	1	1964	4	1969	6
1954	11	1965	13	1970	1

Repartición por país

Italia	1	Francia	10
Canadá	9	EE. UU.	21
Australia	1	Amér. del Sud	13
Inglaterra	2	U.R.S.S.	1
Suecia	1	México	1
Africa del Sud	1	España	2

Repartición horaria

01:00	2	13:00	1
02:00	4	14:00	1
03:00	1	15:00	1
04:00	2	16:00	0
05:00	0	17:00	0
06:00	0	18:00	2
07:00	0	19:00	1
08:00	1	20.00	7
09:00	0	21:00	5
10:00	0	22:00	2
11:00	0	23:00	1
12:00	1	24:00	3

Detalles generales

Disco	55 %
Despegue vertical	8 %
Superficie quemada	30 %
Sitio deshidratado	11 %
Reacción animal	3 %
Aterrizaje y despegue observados	5 %
Ocupantes vistos	22 %
Ruido	11 %
Calor	6 %
Sitio excavado	42 %
Efecto E. M.	8 %
Efectos físicos	8 %
Escape de algo	5 %

Basándome en los casos circunstanciados que involucran 2 ó más testigos sobre un objeto de naturaleza inhabitual, consigno a continuación una lista concisa de los informes siguientes:

Caso 1) México, 1954. — Un objeto volante es visto por numerosas personas, a una distancia de 50 pies, hasta que posteriormente asciende, dejando un círculo de trigo aplastado. No hubo cosecha alguna en este lugar durante varios años.

Caso 2) Conklin, N. Y., 16 julio 1964. — A las 12:30, cinco jóvenes muchachos observan un objeto y su ocupante, que tenía la talla de un niño y llevaba una vestimenta negra y un casco. Posteriormente entró al objeto, que era metálico y brillante. Después de despegar, se encontraron dañados el follaje y los árboles de las adyacencias.

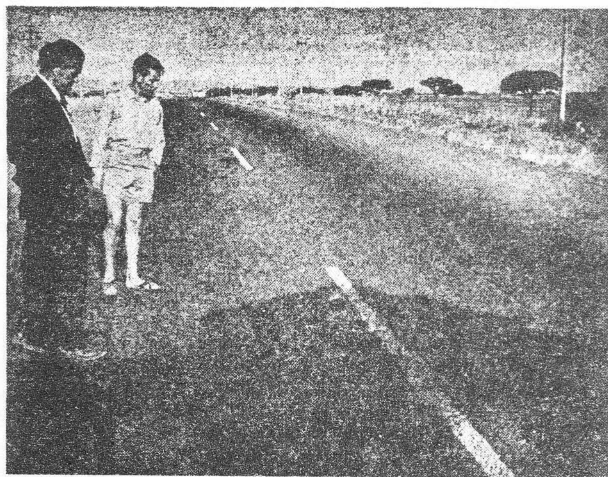
Caso 3) Custer, Washington 12/1/65. — Cuatro testigos ven llegar una luz muy brillante hacia su casa y salen a la carrera. La luz desapareció detrás de una hilera de árboles. Fue seguida por el radar de la Base Aérea de Blaine, así como por un policía de guardia que vio el objeto como un domo pulido de 30 pies de diámetro, cuando pasaba por sobre su vehículo. Luego de haber permanecido muy poco tiempo en el suelo, ascendió verticalmente a gran velocidad y desapareció hacia el N.O. En el lugar del aterrizaje, con 14 ó 18pulgadas de nieve (4), se descubrió una marca circular de 12 pies de diámetro. Allí la nieve estaba derretida y el suelo desollado. También se hallaron marcas originadas en el sitio de aterrizaje y que conducían a un pequeño bosque.

Caso 4) Itatiaia, Brasil, 30/8/70. — 21:45. Almire Freistas, un guardabosques, vio un objeto provisto de una hilera de 15 luces. Se aproximó hasta 50 pies. Cegado por un rayo de luz proveniente del ovni, experimentó calor y sufrió de pérdida de la visión durante

14 días. El suelo quedó endurecido en ese lugar. Otros policías vieron el objeto.

Caso 5) Ridgeway, Canadá, 21/6/54. — El señor Guy Baker y su señora se conducían en un vehículo alrededor de la 1:00 de la mañana. La noche era caliente. Súbitamente vieron que la luna se reflejaba sobre una cosa que planeaba a la altura de los árboles que bordeaban la ruta. Se prendieron unas luces en uno de los costados del objeto. Escucharon un ruido sordo y las luces comenzaron a parpadear. El objeto se puso entonces rápidamente en movimiento y lo siguieron a la velocidad de 60 millas por hora (5). Más adelante atravesó la ruta y se puso a planear nuevamente sobre los árboles. La señora Baker tuvo miedo y regresaron. El motor estuvo detenido durante la primera parte de la observación. Al día siguiente, se encontró en el lugar una superficie circular dañada.

Caso 6) Silverton, Africa del Sud, 15/9/65. — 24:00. Dos policías vieron delante de su vehículo y sobre la ruta un objeto discoidal de 30 pies de diámetro. De dos orificios de la parte inferior del objeto salían llamas. El alquitrán del pavimento estuvo ardiendo durante bastante tiempo después de la partida del objeto. Se encontró en la carretera un orificio de 6 pies de ancho y el alquitrán completamente derretido. El vehículo se paró cuando se aproximó al objeto.



Huella del fenómeno de Silverton (Caso 6)

Muchos casos con testigos únicos revisten gran importancia, sobre todo cuando observadores separados en el tiempo y en el espacio describen objetos y huellas similares. Cuando nos encontramos con varios informes análogos producidos por testigos en condiciones como las apuntadas, tal circunstancia los torna interesantes, aportando mucho una comparación de los mismos. Estas sorprendentes similitudes pueden ser determinadas en los casos siguientes:

1er. Grupo
NDT: No traducimos el resumen de estos casos en razón de ser ampliamente conocidos. Los citamos simplemente:
Caso 7: Villarez de Saz, España, 2/7/53.
Caso 8: Valenciennes, Francia, 10/9/54.
Caso 9: Valence, Francia, 16/9/54.
Caso 10: Valensole, Francia, 1/7/65.

Se puede remarcar en estos 4 casos que los objetos son explicados como redondos y metálicos, emitiendo un silbido durante el despegue. Los ocupantes son descritos de manera coincidente y las huellas son semejantes. En 2 de los casos en que los testigos intentaron aproximarse fueron paralizados. En los dos restantes el observador no se acercó y no fue materia de inmovilización.

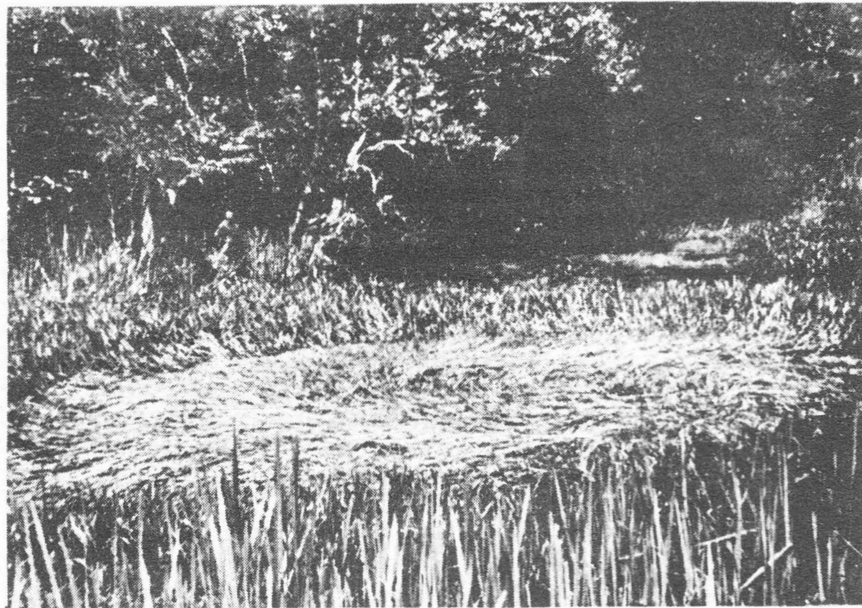
2do. Grupo
Caso 11: Po di Gnocca, Italia, 15/10/54.
Caso 12: Boariz, Italia, 15/10/54.
Caso 13: Luine, Italia, 15/10/54.
Caso 14: Foret de Lusigry, Francia, 20/10/54.

En todos estos casos del segundo grupo, encontramos irradiación de intenso calor y los objetos son descritos como ovales. En dos de los episodios, se elevan verticalmente (casos 11 y 14). La vegetación o los árboles aparecen quemados. Tres de los casos tuvieron lugar el mismo día, y, el último, cinco días después.

3er. Grupo
Caso 15: Socorro, Nueva México, EE. UU., 24/4/64. (Muy conocido).
Caso 16: La Madera, Nueva México, EE. UU., 26/4/64.
Caso 17: Canyon Ferry, Montana, EE. UU., 30/4/64.
Caso 18: Comstock, Minnesota, EE. UU., 5/5/64.
Caso 19: Hubbard, Oregon, EE.UU., 18/5/64.
(Ruido, calor, huellas —en general en número de cuatro— dispuestas en rectángulo).

4to. Grupo
Caso 20. Mackay, Australia, 24/5/65.
Caso 21: Chapeau, Quebec, Canadá, 20/5/69.
(En estos dos casos, depresión circular; los objetos planean).

5to. Grupo
Caso 22: Tully, Australia, 19/1/66.
Caso 23: Delroy, Ohio, EE. UU., 28/6/65.
(En estos dos casos, las plantas (cañas, en el primer episodio) aparecen aplastadas y los tallos dispuestos concéntricamente como los rayos de una rueda, cual si ello hubiera sido producido por la rotación del objeto que se posó en el lugar).



Huella de Tully (Caso 22) - Adviértase el curioso aspecto espiralado que presenta la hierba en el sitio de producción del fenómeno.

En síntesis

Para concluir, deseo que quede en claro en vuestros espíritus que mi experiencia en una determinada especialización me ha persuadido que éste es el único medio— y un paso muy importante— para acceder a una adecuada comprensión del problema.

En los últimos años, los encuestadores e investigadores, si bien contribuyeron convenientemente a un conocimiento integral del tema, han ignorado generalmente un estudio específico de las diferentes piezas del enigma. Esto no significa que no haya habido estudios de episodios sobre una u otra faceta del problema, como las huellas o los efectos electromagnéticos: sé que mucha gente se ha volcado recientemente a la especialización y deseo fervientemente que se conozcan los resultados de estos estudios, tal como lo hemos apreciado este año en "Data Net" (6). Alimento el deseo de conocer los nombres de quienes se interesan por este aspecto de la cuestión o bien de aquéllos que hayan efectuado —aunque fuera someramente— algún estudio especializado. Me complacería sobremanera intercambiar informaciones e ideas.

Durante los últimos 20 meses he contactado con mucha gente de varios países, con miras a obtener las referencias deseadas. Me satisface apuntar que he recibido respuesta en el 90 % de los casos. A esas personas les estoy muy reconocido. Formulo votos para que esto sea expuesto a los ojos del público, a fin de que el mundo pueda evaluar todas estas pruebas de la evidencia física del problema de las observaciones Ovni. Como aspiro a continuar en esta línea, agradezco a quienes se tomaron su tiempo en asistirme y solicito la colaboración de quienes vean con entusiasmo este tópico.

NOTA DE LA REDACCION:

1) Este artículo es una apretada síntesis del trabajo originario de Ted Phillips. Quienes estén interesados en su adquisición pueden dirigirse a Mr. Walter Andrus, Jr., Director, MUFON. 40 Christhoper Court, Quincy, Illinois 62301, USA., enviando cheque por 4 dólares.
   El estudio está inserto en la publicación "Proceedings of the 1972 Midwest UFO Conference" (140 págs.. Edit. MUFON, The Midwest UFO Network, U.S.A.)
2) Debe tenerse presente que la casuística argentina manejada por Ted Phillips proviene de informes difundidos por la prensa extranjera o por revistas especializadas. Su índice numérico —por tanto— es bastante reducido con relación a la cifra aproximada de aterrizajes conocida por los analistas argentinos.
   Sobre el particular, remitimos al lector al catálogo de fenómenos Tipo I confeccionado por el Prof. Oscar A. Uriondo (que comenzamos a publicar en este número) y a la Tabla V del estudio complementario del Dr. Oscar A. Galíndez (que se insertará en el Nº 2), en donde también se especifican los episodios argentinos con descubrimiento de huellas.
3) 1 pie= 30,5 cm.
4) 1 pulgada= 2,3 cm.
5) 1 milla= 1.609 m.
6) "Data Net" fue una excelente publicación técnica que se distribuyó entre enero de 1972 y marzo de 1973, como órgano oficial de "The UFO Amateur Radio Network" de California, EE. UU. Fue dirigida por Mrs. Josephine J. Clark y desafortunadamente dejó de editarse por problemas de índole económico.

PUBLICIDAD SIN CARGO

Ponemos en conocimiento de los Grupos ufológicos nacionales que esta Revista publicará sin cargo toda información concerniente al desenvolvimiento de sus actividades investigativas y/o culturales.

(En esta sección incluiremos en cada número instrucciones técnicas para la verificación de investigaciones "in situ" (cuestionarios técnicos; precauciones en general; análisis químicos y fotográficos, etc. etc.)

PAUTAS PARA LA ORGANIZACION DE GRUPOS UFOLOGICOS

I. ORGANIZACION DEL GRUPO

a) **Idoneidad:** es conveniente incluir en el Grupo a personas que puedan aportar sus experiencias científicas en el estudio del fenómeno, esto es, astrónomos, físicos, médicos, fotógrafos, etc. Los especialistas de estos sub-grupos sólo serán consultados toda vez que se requieran sus conocimientos respectivos.

b) **Estructura:** la organización puede adoptar la forma de una simple asociación civil, según el siguiente cuadro constitutivo:

1) **Comisión directiva:**
— 1 presidente
— 1 vicepresidente
— 1 secretario
— 5 vocales

2) **Sub-comisiones:**
— Relaciones públicas y coordinación general.
— Técnicas:
a) Medicina
b) Parapsicología
c) Sicología y siquiatría
d) Química y Física
e) Lingüística
f) Fotografía
g) Meteorología
i) Sociología
j) Subcomisión de investigaciones generales

c) **Disponibilidades:** los recursos del Grupo pueden obtenerse mediante aportes pecuniarios mensuales de sus miembros, así como por la venta de un Boletín especializado que condense periódicamente la actividad ufológica de ese ente y sus similares nacionales o extranjeros. También se obtendrían disponibilidades merced a una conscripción de socios simpatizantes que —tras abonar mensualmente una pequeña tarifa— se hacen acreedores a la utilización de la biblioteca del Grupo, su Boletín y libre acceso a charlas especiales que se dictaren sobre el fenómeno y temas afines;

d) **Elementos técnicos:** es indispensable que el Grupo se provea de los elementos técnicos necesarios que posibilitarán un adecuado estudio del fenómeno, especialmente grabadores, cámaras fotográficas, contadores Geiger, binoculares, brújulas, detectores de alteraciones magnéticas, cuestionarios técnicos, recipientes con aislamiento de plomo, etc;

e) **Papelería:** se recomienda que los sobres membretados NO contengan dibujos o alusiones llamativas a las actividades desplegadas por el Grupo;

f) **Publicidad:** una vez constituído el Grupo, se sugiere la conveniencia de anunciar públicamente su establecimiento a través de una circular que puede hacerse llegar a los principales diarios del lugar. Incluso en toda ocasión ulterior puede volverse a insistir con el texto siguiente:
"Encontrándose abocado el (nombre "del Grupo) al estudio de los objetos "voladores no identificados, y teniendo "en cuenta las presuntas manifesta- "ciones de extraños fenómenos celestes "que se vienen sucediendo, se solicita "la colaboración de la población a fin "de posibilitar un estudio científico del "problema.
"A este respecto, se ruega a quienes "observaren este género de fenómenos "aéreos se sirvan dirigirse a este Orga- "nismo a los efectos de proporcionar- "les sin cargo los cuestionarios técni- "cos pertinentes. Esta cooperación po- "drá ser de suma importancia para la "eventual determinación de la natu- "raleza de las manifestaciones. Con tal "propósito, la correspondencia deberá "dirigirse a ...."

g) **Dirección:** el Grupo deberá establecer un domicilio social y una dirección postal. Es muy conveniente, a este respecto, la obtención de una casilla de correo a fin de obviar los inconvenientes de los cambios domiciliarios.

h) **Reuniones:** el Grupo deberá reunirse en su sede social una vez por semana, o cada quince días, a efectos de considerar aspectos relacionados con su organización, tareas investigativas y demás tópicos afines. En estas reuniones sólo participarán los integrantes del cuadro constitutivo, y no los socios o simpatizantes:

i) **Archivos:** se deberá disponer de por lo menos tres archivos básicos, a saber:
   1) **Archivo epistolar:** acopio de la correspondencia:
   2) **Archivo fotográfico:** reunión de documentos fotográficos por orden cronológico, incluyendo sus respectivos negativos;
   3) **Archivo periodístico:** consignación cronológica de recortes de prensa, cuestionarios técnicos, etc.

II. INVESTIGACION DIRECTA

Investigación in situ: el Grupo debe procurar concretar sus estudios en el mismo lugar de los hechos, tomando declaraciones a los testigos y vecinos, haciéndoles completar cuestionarios técnicos, recogiendo cualquier material de utilidad (gramínea, tierra, ramas, fotografías, etc.) y realizando las demás tareas acordes a toda investigación responsable;

III. INVESTIGACION INDIRECTA

Relaciones: es imprescindible que el Grupo mantenga estrecho contacto con sus similares nacionales y extranjeros, haciendo con ellos un intercambio amplio de informaciones, boletines, ideas y documentos fotográficos y fílmicos.

E S T U D I O S

CORRELACIONES ENTRE REGISTROS GEOMAGNETICOS Y TESTIMONIOS DE OVNIS

(Traducido del francés, según art. aparecido en "Inforespace", Bélgica, Nº 13, 1974, p. 19-22)

Por el Dr. Claude Poher. (Doctor ingeniero francés. Ejerce la función directriz del "Centre National d'Etudes Spatiales de France". Es uno de los tantos hombres de ciencia que comienzan a proclamar abiertamente su interés por el estudio de los Ovnis).

INTRODUCCION

Un método objetivo, que sería bueno utilizar para abordar el estudio del "fenómeno Ovni", consistiría en implantar estaciones de observación enteramente automáticas equipadas con instrumentos de medición que permitan —llegado el caso— comenzar un análisis profundo del fenómeno que lo tornaría incontestable El problema crucial que se plantea es entonces la probabilidad bastante débil de observación asociada a tales estaciones, aun en las más perfeccionadas Diversos métodos estadísticos (cuya aplicación aquí es por otra parte discutible) permiten suponer que una estación podría registrar el fenómeno una vez en "n" años, estando "n" comprendida entre los 7 y 100 años, según el optimismo o el pesimismo en la elección de criterios. No puede apoyarse un estudio disperso e incluso mal justificado para convencerse posteriormente de la necesidad de colocar en el lugar un material costoso. La motivación estriba en buscar un medio de acrecentar la probabilidad de observación por una estación automática.

Existe en el mundo, al servicio de los investigadores geofísicos, un cierto número de estaciones que registran durante las 24 horas del día las fluctuaciones del campo magnético terrestre. En Francia, tal estación está emplazada en Chambon-la Forêt, a 30 km. aproximadamente al N. E. de Orleans. Registra las tres componentes del campo desde 1886, con una precisión del orden del gamma (1) y en una banda de frecuencia de pocos hertzios (2). He analizado —pues— los reportes de observación visual de Ovnis provenientes de una zona vecina a Chambon-la-Forêt desde 1886, y buscado si en la misma fecha, a la misma hora aproximada, se había registrado alguna fluctuación "anormal" del campo.

TESTIMONIOS DE OBSERVACIONES DE OVNI DISPONIBLES

Chambon-la-Forêt se encuentra situada en una zona de poca densidad observacional de Ovnis. He podido descubrir, con la ayuda de organismos privados especializados, 14 testimonios correspondientes a 10 lugares diferentes situados a menos de 100 km. en torno de la estación. Ninguna observación ha sido practicada a menos de 30 km. de ésta, lo que es muy lógico ya que se encuentra emplazada en el corazón de un vasto bosque de cerca de 50 km. de diámetro. No me ha sido posible precisar si esta rareza obedece únicamente a

la escasa densidad poblacional (menor chance de observación de un fenómeno equidistribuido) o a una característica propia del fenómeno. Sin embargo, parece razonable que una elevada densidad observacional sea correlativa a una elevada densidad de población. Esto permitiría concluir, a primera vista, que la elección del lugar carecería de importancia para llevar a buen puerto el estudio en cuestión. Pero esto es falso, pues una limitación del número de casos a estudiar se traduce en una calidad mediocre de la estadística. No tenemos lamentablemente posibilidad de elección, ya que todas las estaciones geomagnéticas son —por necesidad— emplazadas en regiones de reducida densidad poblacional a fin de evitar las perturbaciones industriales. El estudio podría ser extendido a otros países sin dificultad, pues poco más o menos cada uno posee una o más estaciones de este tipo.

ESTUDIO DE LOS REGISTROS GEOMAGNETICOS

Las estaciones geomagnéticas registran tres componentes

— la componente vertical del campo (Z);
— la componente horizontal del campo (H);
— la declinación magnética (D), es decir, el ángulo que forma la componente horizontal del campo con el meridiano local.

No se advierte, sobre los registros practicados en Chambon-la-Forêt al momento de las diversas observaciones, ninguna variación importante del campo magnético medido. Pero se podría especular que las observaciones de Ovnis están muy alejadas de la estación y que las perturbaciones pueden ser muy débiles y de duración incomparablemente más prolongada que la mera percepción visual. Para intentar verificar este punto, he estudiado las variaciones de amplitud de las fluctuaciones recogidas en los registros en función de la distancia entre la observación visual y Chambon-la-Forêt. Parece existir una cierta relación entre la distancia y la amplitud de variaciones del campo (la amplitud disminuye cuando la distancia crece) pero el fenómeno es siempre bastante impreciso para tener una verdadera significación.

PRIMERAS CONCLUSIONES

1º) No hemos puesto en evidencia ninguna correlación entre las observaciones visuales de Ovnis y las fluctuaciones registradas en el campo magnético terrestre;

2º) Las perturbaciones magnéticas maximales, que podrían estar asociadas a estas observaciones, serían por consiguiente inferiores a 30 gammas para una distancia de 40 km. aproximadamente, e inferiores a unos pocos gammas para 90 km. aproximadamente, en una banda de frecuencia de pocos hertzios;

3º) Las variaciones de la declinación magnética, que podrían estar asociadas a las observaciones de Ovnis, serían inferiores a tres minutos de arco para las distancias comprendidas entre 30 y 90 km.;

4º) Parece —sin embargo— que el examen cualitativo de los registros de todo el año 1954 conduce a pensar que los períodos más perturbados magnéticamente corresponden a los de máxima de observaciones de Ovnis. Hemos intentado consecuentemente un análisis estadístico más exacto de esta impresión subjetiva.

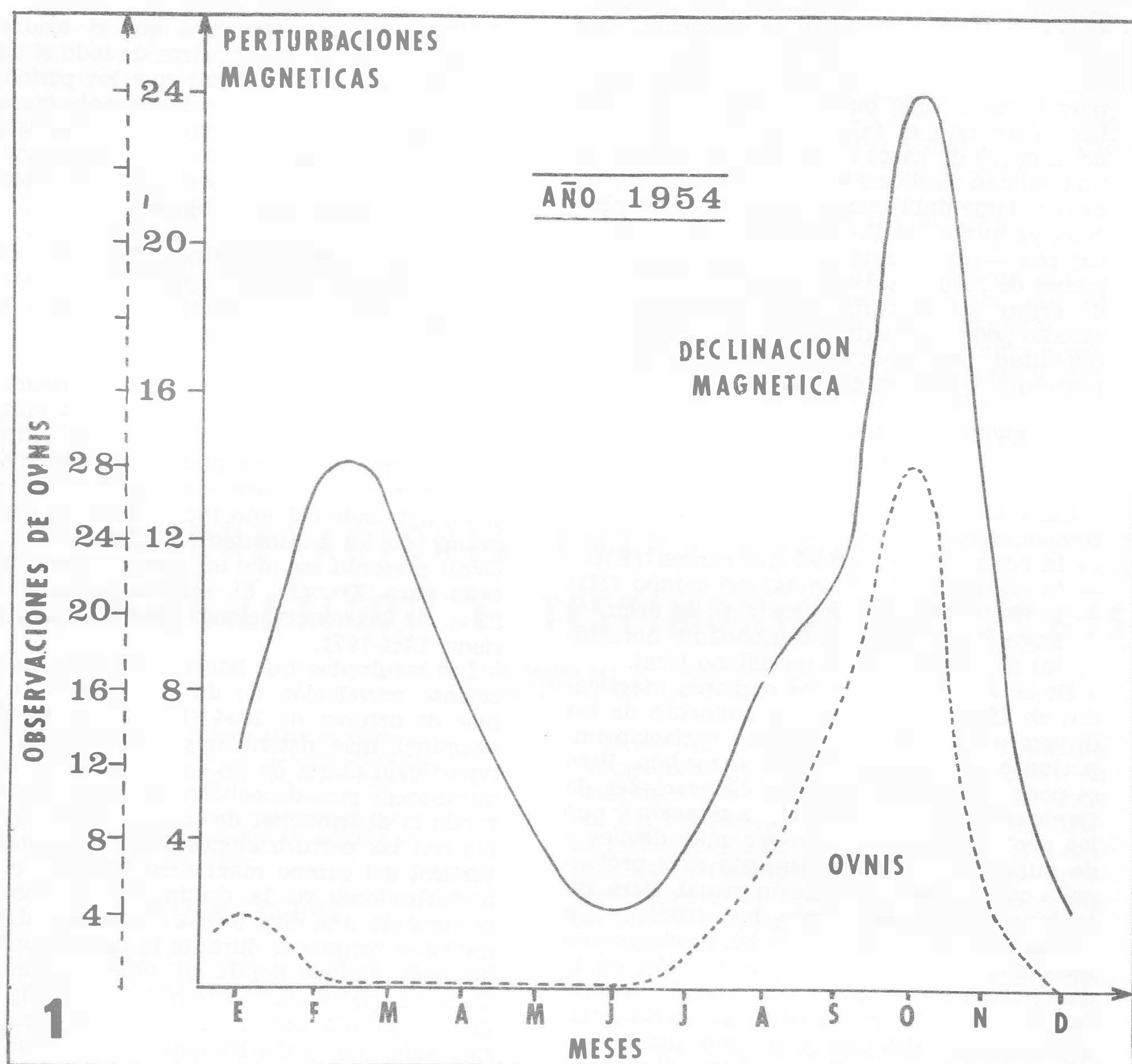
ESTUDIOS ESTADISTICOS DE LAS CORRELACIONES ENTRE PERTURBACIONES GEOMAGNETICAS Y OBSERVACIONES DE OVNIS

Para no emprender una tarea desmesurada de investigación de archivos, puede la misma limitarse al estudio de un período de tiempo particularmente representativo del fenómeno Ovni. Nosotros nos hemos circunscripto al estudio detallado del año 1954, ya que el histograma de los testimonios de observación de Ovnis presenta ese año un máximo muy marcado para Francia. El mismo concentra el 23 % de las observaciones francesas del período 1944-1971.

Los resultados que hacen aparecer una excelente correlación de dos fenómenos en el mes de octubre de 1954 (Fig. 1), se pueden examinar más detenidamente analizando la repartición diaria de los testimonios de Ovnis durante el mes de octubre de 1954. Comparando la distribución de observaciones de Ovnis con las perturbaciones de la componente vertical del campo magnético terrestre o las perturbaciones de la declinación magnética, se constata una muy buena correlación de variaciones recíprocas durante la primera mitad del mes, período donde las observaciones de Ovnis son particularmente numerosas (Fig. 2). Este resultado puede sugerir la explicación siguiente: las perturbaciones magnéticas están generalmente asociadas a fenómenos naturales (tales como la entrada de partículas solares electrizadas en la magnetósfera), mientras que las perturbaciones producidas por los Ovnis no serían más que un ruido añadido a estos fenómenos, ruido que deviene en preponderante cuando el número de Ovnis observados es muy importante, que es precisamente el caso de comienzos de octubre de 1954.

Limitándonos al período del 1º al 18 de octubre, que es el más remarcable para el fenómeno Ovni, se calcula —a partir de las estadísticas realizadas sobre la mayor muestra de casos— un coeficiente de correlación entre las observaciones de Ovnis con las perturbaciones de la declinación (de 0,034) y un coeficiente de correlación con las perturbaciones

de la componente vertical (de 0,584), que está lejos de ser despreciable. (N.D.T.: El coeficiente de correlación es una medida de la dependencia que dos fenómenos pueden tener el uno frente al otro; vale cero si los dos fenómenos son enteramente independientes; vale uno si los dos fenómenos son idénticos).



EVALUACION NUMERICA DE LAS PERTURBACIONES MAGNETICAS ASOCIADAS A LAS OBSERVACIONES DE OVNIS

De los diagramas que traducen el número de Ovnis en función de la intensidad de las perturbaciones, se puede inferir el orden de magnitud siguiente: para 40 observaciones visuales de Ovnis, la perturbación cresta a cresta de la componente vertical del campo alcanza a unos 30 gammas. Es altamente probable que para 40 testimonios, el número originario de Ovnis sea diferente de 40 y muy superior a esta cifra, pues muchas observaciones permanecen sin conocerse.

Podemos sin embargo tener una idea del límite superior de las perturbaciones que aportaría un solo Ovni, considerando que hemos tenido en cuenta todos los testimonios franceses, lo que da una "distancia estadística media" entre el Ovni y Chambon-la- Forêt del orden de los 250 km. (el cuarto del diámetro de la zona). Se puede así calcular el límite superior de las perturbaciones en función de la distancia que separa al Ovni de la estación geomagnética.

Se constata entonces que en función de las distancias consideradas en el estudio de los 14 casos citados al comienzo de este trabajo, no debían haberse obtenido perturbaciones superiores a los valores maximales comprendidos entre 2 y 20 gammas aproximadamente, lo que ha sido perfectamente verificado en los registros originarios. Existe pues una ex-

celente coherencia entre los resultados del método estadístico y los del método caso por caso.

Esto permite pensar que un Ovni que pase a una decena de km. de la estación produciría allí perturbaciones de más de 40 gammas, saturando muy ampliamente los medios de medición. Como nada de ello ha sido observado en Chambon-la-Forêt, esto da una idea de la escasa probabilidad de observación que tiene una sola "Estación Ovni" automática.

CONCLUSIONES

En resumen, este estudio nos ha permitido sacar a luz:

1º) Una buena correlación entre las perturbaciones del campo terrestre y las observaciones de Ovnis a escala mensual durante el remarcable año 1954;

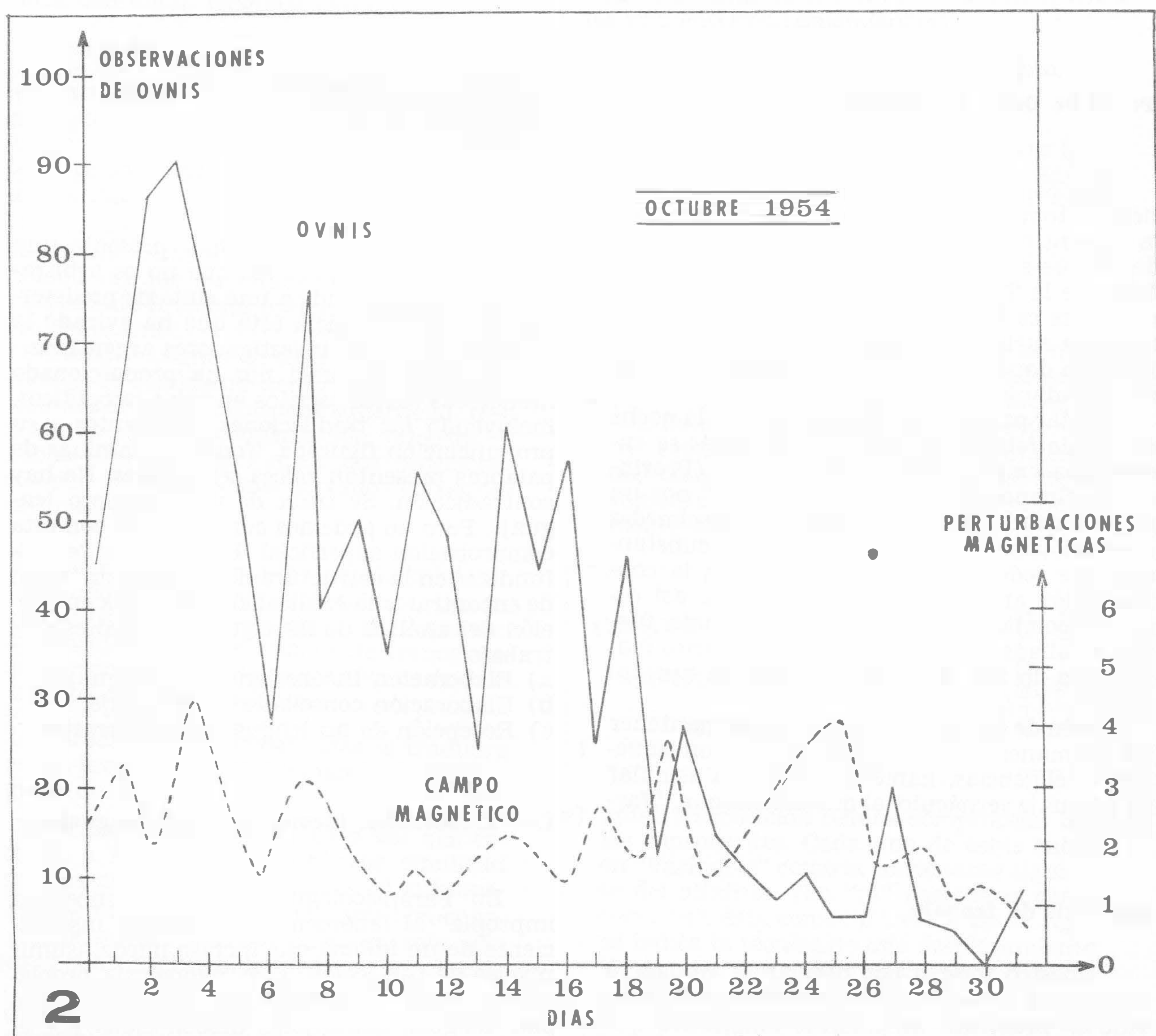
2º) Una muy fuerte correlación a escala diaria durante el mes de octubre de 1954;

3º) Una confirmación, por los resultados del análisis estadístico, del análisis caso por caso de las observaciones de Ovnis practicadas en las inmediaciones de la estación geomagnética de Chambon-la-Forêt;

4º) La probabilidad bastante débil del pasaje de un Ovni por el campo óptico de una sola estación automática;

5º) Un límite superior en las perturbaciones magnéticas producidas por los Ovnis; el mismo corresponde a un valor cresta a cresta de 10 gammas para la componente vertical del campo, cuando un Ovni es observado a 40 km. de la estación de mediciones. Se podría deducir que el campo magnético producido por el Ovni sería del orden de los 150.000 amperio-vuelta por metro en las proximidades del objeto mismo(3)

Podemos subrayar dos conclusiones importantes:



— El método aquí utilizado es muy prometedor para abordar objetivamente el estudio del fenómeno. Convendría amplificar considerablemente este análisis para obtener resultados de mejor calidad, utilizando un mayor número de reportes de observación, asociados a varias estaciones de registros geomagnéticos;

— Parece posible la detección de los Ovnis por las perturbaciones magnéticas, a condición de disponer de varias estaciones automáticas convenientemente equipadas, para aumentar la probabilidad de ver pasar un Ovni por la proximidad inmediata de alguna de ellas. Parece necesario un mínimo de una decena de tales estaciones.

Reiteramos asimismo que hemos debido limitar este estudio a las perturbaciones observables en una banda de frecuencia de pocos hertzios. Sería por tanto deseable completarlo con un análisis de las fluctuaciones rápidas del campo.

N.D.L.R.

1) 1 gamma= 10^{-5} oersted (Oe)= 7,958,10^{-4} amperio-vuelta (Av).

2) El Hertzio (Hz) es una unidad de frecuencia que corresponde a una oscilación por segundo (S^{-1}).

3) El Amperio-vuelta (Av) es una unidad de fuerza magnetomotriz que corresponde al paso de un amperio en una vuelta del conductor. 1 Av.= 1,256 Gilberts.

ESTUDIOS

CRIPTOANALISIS DEL "VARKULETS"

Por el Dr. Oscar A. Galíndez

Por conducto de distintos medios de difusión se tomó oportunamente conocimiento en la Argentina de las afirmaciones de un residente que sostiene haber permanecido 71 días fuera de la Tierra. El responsable de tales narraciones es Eustaquio Zagorski, un nativo de la Rusia zarista que emigró a la Argentina en 1929, en donde adquirió poco después su carta de ciudadanía.

A estar por sus manifestaciones, en la noche del 18 de febrero de 1953 —y mientras se encontraba en el balneario de Quilmes (Provincia de Buenos Aires)— fue "recogido" por un navío espacial que lo condujo a Ganímedes (una de las lunas de Júpiter). Las circunstancias que rodearon el pretendido viaje, la conformación anatómica de sus captores, así como las condiciones de vida del planetoide, fueron detalladas por Zagorski en un extenso manuscrito de 211 páginas que obra en nuestro poder.

Amén de esos antecedentes, alega mantener un permanente contacto telepático con aquellas inteligencias, habiendo llegado a asimilar su lenguaje vernáculo, al que denominan "Varkulets".

Hipótesis de trabajo

Nuestro interés por develar la verdadera naturaleza de estas aseveraciones, nos ha movido a practicar un análisis ampliativo que conforma un legajo de considerable extensión, parte de cuyas conclusiones nos permitimos resumir en este articulo. A tal fin nuestro estudio se circunscribirá al presunto "lenguaje cósmico", desechando los demás testimonios del "viaje" dado que sus múltiples contradicciones los hacen poco dignos de consideración científica.

El lenguaje —en cambio— presenta una combinación de caracteres que no es arbitraria, sino que responde a una sintaxis predeterminada, circunstancia ésta que ha avivado la atención de varios investigadores argentinos.

El señor Zagorski nos ha proporcionado numerosos textos escritos en tales jeroglíficos, incluyendo las traducciones pertinentes y su pronunciación figurada. Todas las familias de palabras presentan raíces semejantes. No hay contradicción. Se trata de un verdadero lenguaje. Pero no podemos contentarnos con esta comprobación superficial. Es conveniente profundizar en la estructura del "Varkulets" a fin de encontrar una explicación adecuada en función del análisis de las siguientes hipótesis de trabajo:

a) Elaboración inconsciente del lenguaje;
b) Elaboración consciente del lenguaje;
c) Recepción de un lenguaje extraterrestre.

I.— Elaboración inconsciente del lenguaje

En Parapsicología se llama "xenoglosia impropia" al fenómeno de invención inconsciente de un idioma que incluso puede asumir niveles de perfección. (La "xenoglosia propiamente dicha" —en cambio— consiste en hablar lenguas extranjeras desconocidas por el consciente, pero acumuladas por la memoria del inconsciente). La xenoglosia debe su nom-

bre al notable Ch. Richet (1) y proviene de las palabras griegas "xenos": extranjero y "glotto": hablar.

Un caso típico de xenoglosia impropia fue el de Madame Héléne Smith, de fines del siglo pasado, cuyo subconsciente elaboró una supuesta lengua marciana que respondía a pautas de perfecta construcción sintáctica.

Los estudios de Th. Flournoy (2) demostraron que se trataba de una modificación inconsciente del francés ya que las frases originarias de Madame Smith eran distintas pero su estructura fonética y sintáctica se ajustaba plenamente a la gramática francesa.

De conformidad a tales comprobaciones, resulta de particular importancia apuntar que la verificación de esas manifestaciones xenoglósicas parece requerir la existencia de dos situaciones fundamentales:

a) Un estado de trance en el sujeto;

b) Una excitación de su subconsciente sobre aspectos que puedan guardar cierta relación con algún lenguaje extraño.

Cuando D. A. Lemaître le participó a Madame Smith —que se encontraba en estado de trance (Primera condición)— sobre la posibilidad de indagar acerca de las formas de vida en otros mundos y, concretamente, en Marte (Segunda condición), el subconsciente de ella comenzó a trabajar sobre aspectos atinentes al planeta rojo (3). De esta excitación nacerá posteriormente su mentado "marciano", toda vez que los estados de trance resultan altamente propicios para las elaboraciones del subconsciente.

Pretender asignar al caso Zagorski la calificación de fenómeno xenoglósico, importaría alimentar una afirmación superficial, desprovista de toda fundamentación valedera. Y basamos esta apreciación en dos objeciones que —por decisivas— nos servimos consignar a continuación:

a) El señor Zagorski escribe en Varkulets en toda oportunidad que se le solicite. Los fenómenos de xenoglosia impropia requieren la manifestación de estados de trance que propicien un despliegue efectivo de todo el talento del subconsciente;

b) Las producciones xenoglósicas se traducen en un progresivo perfeccionamiento del lenguaje creado.

Flournoy recordaba que toda vez que reprochaba a Madame Smith alguna similitud de su "marciano" con el francés, el subconsciente de ésta suplía esas semejanzas con aportes rectificatorios. Fue así como en solo seis meses el subconsciente de Madame Smith elaboró gradualmente una lengua distinta al "marciano" originario y en la que resultaba embarazoso descubrir toda afinidad con el francés.

En Zagorski no se advierte un proceso semejante. Los primeros textos en "Varkulets" no difieren en nada de los correspondientes a los últimos años, lo que nos lleva a descartar la hipótesis de la creación inconsciente y a considerar seguidamente su antítesis.

II.— Elaboración consciente del lenguaje

Por vía de eliminación de la hipótesis precedente, la posibilidad que abordamos bajo este epígrafe se acrecienta notablemente y sólo encuentra su oposición en la que sustenta el propio Zagorski, esto es, la recepción de un lenguaje extraterrestre.

La verdadera respuesta sólo puede surgir del criptoanálisis que hagamos del "Varkulets", determinando a ese fin su estructura gramatical, leyes sintácticas y modismos fonéticos. Del estudio y confrontación de esos criptogramas se advierte que la gramática del "Varkulets" es sugestivamente SIMILAR A LA CASTELLANA, obedeciendo invariablemente a las siguientes correspondencias:

a) Similitud de orden sintáctico (sujeto, verbo y predicado);

b) El número de letras de una palabra es igual en el "Varkulets" y en el español. Hay un mero reemplazo de cada letra por un signo;

c) Los apócopes y contracciones también se dan en el "Varkulets";

d) Las vocales del "Varkulets" son también cinco (a, e, i, o, u), pero hemos advertido que cada vocal del castellano suena en "Varkulets" como la vocal siguiente. (La "a" española se pronuncia en "ganimediano" como "e", ésta como "i", y así sucesivamente). La Fig. 1 ilustra convenientemente la correspondencia aludida:

CASTELLANO		A	E	I	O	U
VARKULETS	A	E	I	O	U	A
SIGNOS						

1

e) Igual trasposición hemos comprobado con las consonantes. Cada una de éstas suena en "Varkulets" como la consonante siguiente del alfabeto. (La "m" castellana suena como "n", ésta como "p", etc.). En la fig. 2 se indica la técnica de este desplazamiento. Va de suyo que estos gráficos de correspondencias no nos han sido proporcionados por el señor Zagorski, sino que los hemos elaborado con arreglo a las comprobaciones arrojadas por nuestro análisis particular);

CASTELLANO	B	D	F	G	K	L	M	N	P	R	S	T	V	X
VARKULETS	B	D	F	G	K	L	M	N	P	R	S	T	V	X
SIGNOS														

2

f) En el "Varkulets" existe una regla que llamaríamos de "economía gramatical", por medio de la cual los sonidos semejantes son reducidos a una fonética única. Concretamente, las consonantes velares oclusivas sordas "c" y "q" son sustituídas por la consonante "k", la cual cumple en el "Varkulets" las funciones de aquéllas.
Lo mismo sucede respecto de la "b", que es reemplazada por la fonética de la "v".
Iguel consideración cabe en el caso de la "z" y la "c", cuando esta última es fricativa interdental. En tales supuestos la consonante "s" suple ambos sonidos;

g) Obedeciendo a la misma regla de economía, se advierte que cuando en el español se escriben dos consonantes juntas e iguales ("rr", "ll"), al ser reemplazadas éstas por sus equivalentes "ganimedianas" ("s" y "m", respectivamente), el señor Zagorski no escribe dos "s" o dos "m", sino una sola;

h) La consonante "h", que es muda en el castellano, no tiene signo equivalente en el "Varkulets", ni tampoco pronunciación alguna;

i) Podemos afirmar sin vacilaciones que el procedimiento de "traducción" al "Varkulets" responde a la siguiente técnica: Supongamos la palabra "universo". A fin de obtener su "pronunciación" en "Varkulets" el señor Zagorski procede primeramente a reemplazar cada letra por la fonética equivalente, según las reglas que hemos enunciado y que figuran en los gráficos 1 y 2. De este modo, la vocal "u" será sustituída por la siguiente, que es la "a"; la consonante "n" por la "p", y así sucesivamente.
La palabra formada —que reflejará la pronunciación figurada de "universo"— será "APOXISTU".
Cada letra de esta pronunciación figurada tiene —a su vez— un signo determinado, de forma que el señor Zagorski procederá seguidamente a sustituir cada una de ellas por el trazo correspondiente.
La Fig. 3 ilustra el procedimiento en sus tres fases. El señor Zagorski lleva más de una década escribiendo en esta lengua de su invención, de modo que el mecanismo que nos permitimos explicar no constituye para él ningún inconveniente práctico;

CASTELLANO	U	N	I	V	E	R	S	O
VARKULETS	A	P	O	X	I	S	T	U
SIGNOS								

3

j) Como obedeciendo al principio de que "no hay regla sin excepciones", observamos que ciertos monosílabos no responden a la técnica apuntada: verbigracia, los artículos determinados "el" y "la" y sus respectivos plurales. Aquí no se verifica una sustitución de cada letra por su equivalente fonética, sino por un sonido arbitrario cuya raíz —en el caso de "el"— es la locución "onds", mientras que en el de "la", es "inds". A partir de estas raíces el señor Zagorski construye sus plurales respectivos incorporándole un sufijo; p. ej: para pluralizar "inds" le añadirá la vocal "a", con lo que la palabra obtenida será "indsa". Igual procedimiento observará para pluralizar "onds". Tampoco existe una correspondencia numérica en los casos de la preposición "de" (fimli), la contracción "del" (fimlix) o en la conjunción o pronombre "que" (laits). Salvo estos casos de monosílabos, las demás locuciones responden —en un porcentaje del 99%— a las reglas de sustitución que hemos enunciado precedentemente;

k) Otra variación que en nada invalida nuestras conclusiones, está representada por la singular utilización de la "s" en el "Varkulets". Según figure esa consonante al final de una palabra castellana o intercalada en la misma, se producirá o no una pequeña alternativa en la "traducción" al "ganimediano". Nos explicamos: cuando la "s" aparece interpuesta ("casa", p. ej.) la sustitución de ella responde al procedimiento detallado, de modo que será reemplazada por "t". La palabra formada será —entonces— "lete".
Pero cuando está ubicada al final ("Ganímedes", p. ej.) también será sustiuída por la "t", pero con la particularidad de que esta consonante será acompañada por la misma "s". La palabra "traducida" será —pues— "Keponifits", en vez de "Keponifit".

1) Observando las reglas anteriores —y a simple título ilustrativo— hemos vertido al castellano uno de los tantos fragmentos en "Varkulets" que existen en el manuscrito del señor Zagorski (fig. 4). La claridad del contexto traducido avala la exactitud de la técnica descubierta: "Hermanos del planeta Tierra, recibid nuestros fraternos saludos y abrazos. Tened siempre presente que en nosotros arde la llama eterna que se traduce en permanente bienestar...".

Los lectores pueden confirmar nuestra "traducción" utilizando las mismas pautas precedentemente indicadas.

4

Conclusiones sobre el caso Zagorski

Conforme a lo apuntado, resulta obvio que la fonética y la sintaxis del "Varkulets" son un MERO CALCO DEL CASTELLANO, a tal punto que en relación a éste —y no obstante la asignación del sonido siguiente a cada vocal o consonante— NO SE ADVIERTE NINGUNA ORIGINALIDAD FONETICA EN SU PRONUNCIACION. En las lenguas reales esto no sucede jamás. En cada idioma siempre hay modismos fonéticos propios. Esto prueba fehacientemente que el "ganimediano" NO ES UNA LENGUA VERDADERA SINO UNA CREACION CONSCIENTE INSPIRADA EN EL ESPAÑOL. No hay ninguna fundamentación científica para sostener su procedencia extraterrestre.

Los métodos de sustitución de unas letras por otras son bastante conocidos en el criptoanálisis (técnica de determinación del código rector de un criptograma o mensaje cifrado). En las comunicaciones secretas de Julio César ya se utilizaba la clave de una sola letra, desplazándose todas las letras del alfabeto la misma distancia. Evidentemente, el señor Zagorski ni siquiera aportó una originalidad intelectual en la elaboración del "Varkulets". A la luz de estas comprobaciones, resulta risible su pretensión de asignar a sus criptogramas el carácter de "lengua extraterrena".

CITAS BIBLIOGRAFICAS

1) Richet, Ch., "Traité de Métapsychique", 2da. edic. París, Alcan, 1923, p. 261; según cita de Oscar González Quevedo, "El Rostro Oculto de la Mente", Edit. Sal Terrae, Santander, España, 1967, p. 121;

2) Flournoy, Th., "Des indes á le planéte Mars. Etude sur un cas de sonnambulisme avec glossolalie", Génova, Atar, 1900;
—Nouvelles observations sur un cas de sonnambulisme avec glossolalie", Archives de Psychologie, 1902, I. p. 100-255.

3) Lemaitre, A, "Archives de Psychologie", 1908, VII, p. 63 y ss.

A V I S O
A LOS GRUPOS INVESTIGATIVOS NACIONALES

Con miras a posibilitar un estudio censal de entidades ufológicas argentinas, invitamos a los directivos de las mismas a remitirnos nombre y sigla de sus respectivos Grupos, cuadro constitutivo, sede y/o dirección postal, publicación y periodicidad de ésta.

OVNIS EN PAISES SOCIALISTAS: ATERRIZAJE EN RUMANIA

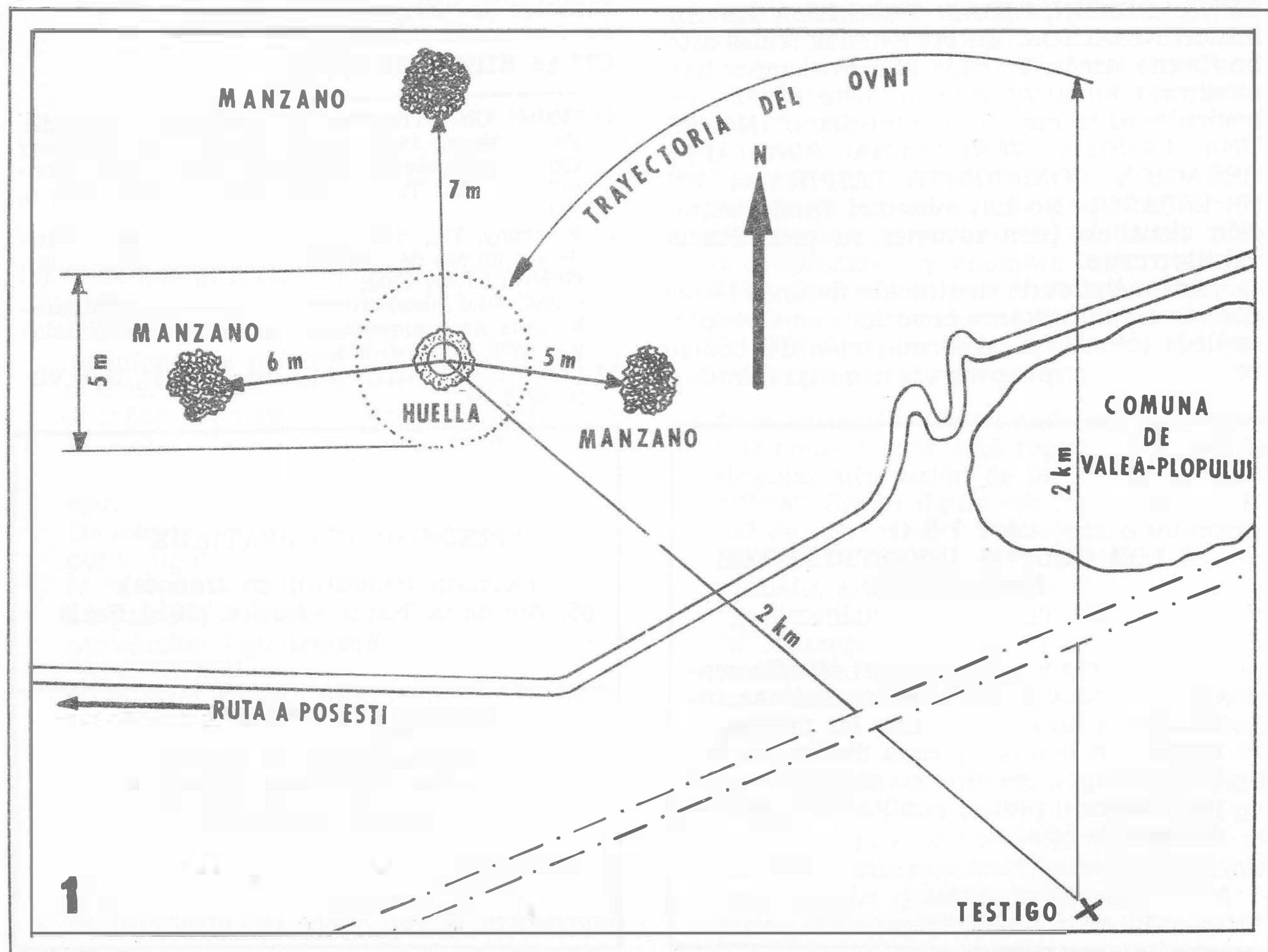
(Traducido del francés, según art. aparecido en "Inforespace". Bélgica. Nº 13, 1974, p. 34-36)

Por Julien Weverberg. (Investigador rumano.. Coautor con su connacional Ion Hobana de tres obras consagradas al fenómeno Ovni; dos en neerlandés y una en rumano).

Un aterrizaje de Ovni habría tenido lugar en Valea-Plopului (Rumania) en setiembre de 1972. Es por conducto del Boletín Nº 1, 2do. año (enero-febrero 1973) de un círculo científico del centro universitario de Bucarest, que hemos podido recoger los principales elementos de este caso. La encuesta llevada a cabo sobre el lugar del episodio fue muy bien lograda y ha sido plasmada en un informe de más de 30 páginas, en donde los investigadores resumen los hechos y los diversos análisis que se efectuaron.

LOS HECHOS Y SU MARCO

En la noche del 27 al 28 de setiembre de 1972 (un poco después de medianoche) cuando el tiempo estaba claro y seco, un sereno de 69 años, el señor Vasile Carabus, percibió un extraño fenómeno luminoso que, alejándose de una colina, volaba en línea recta a gran velocidad sobre los campos. Súbitamente el Ovni descendió y desapareció de la vista del testigo. Al día siguiente se descubrieron huellas en el presunto lugar del aterrizaje, sobre la pendiente sud de la colina Odaia (altitud de 520 m.), en Valea-Plopului. Esta Aldea depende administrativamente de la comuna de Posesti (provincia de Prahova) y toda la región tiene una densidad de población relativamente grande. El paisaje es típico de los



Cárpatos del Sud: colinas que ondulan hasta perderse de vista. La estructura geológica del subsuelo es bastante compleja, pues abundan allí las fallas, siendo además frecuentes los temblores de tierra. En el área del aterrizaje existe un estrato rocoso al que se le sobrepone una capa de 1 a 2 metros de arcilla, la que a su vez está recubierta por tierra de 40 a 50 cm. de espesor, muy rica en nitratos orgánicos. Esta última veta sirve para el cultivo. En el sitio en cuestión se había sembrado maíz.

ETAPAS DE LA INVESTIGACION

Después que el testimonio fuera recogido por algunos notables locales (especialmente un profesor de lycée) fue enviado un primer informe al investigador rumano Ion Hobana. Este suministró posteriormente el documento a un círculo ufológico del lugar. A mediados de noviembre de 1972, el profesor Calin Turcu practicó un primer reconocimiento del área y el 3 de diciembre siguiente, un equipo de 12 personas del círculo ufológico (estudiantes y profesores) realizó un examen minucioso del lugar: las huellas fueron medidas y fotografiadas, se hicieron relevamientos topográficos, se interrogó a los habitantes de la aldea e incluso fueron enviadas muestras de vegetación, así como una veintena de muestras del suelo (zona de aterrizaje y zona del testigo) a un laboratorio de Bucarest para su pertinente análisis.

LAS HUELLAS

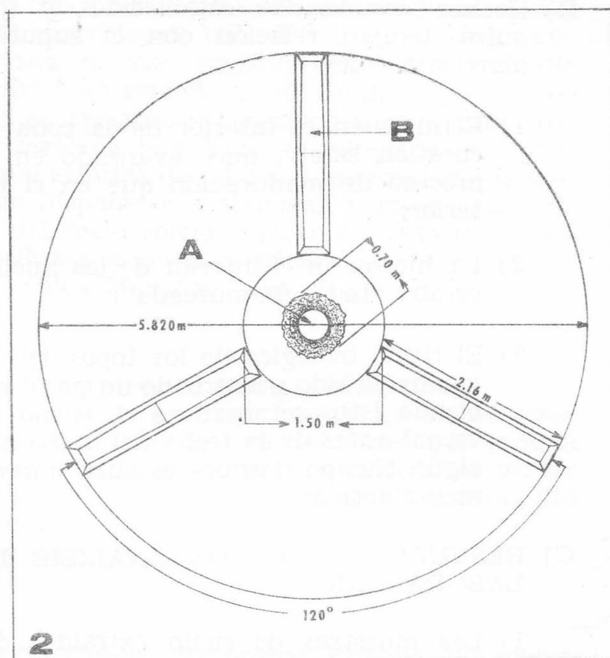
A) Las huellas directamente visibles son las siguientes (ver fig. 2, 3 y 4):

1) Un círculo de 5,82 metros de diámetro trazado sobre el suelo a partir de las huellas irregulares en la arcilla;

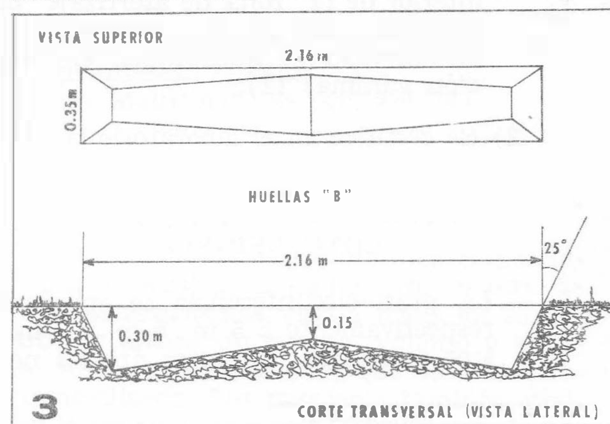
2) Exactamente en el centro de este círculo, un orificio de forma cilíndrica de 2,60 metros de profundidad y de 0.14 m. de ancho (letra "A"); las paredes de este pozo estaban lisas y fuertemente aplastadas;

3) En torno a la boca de este orificio central la tierra se encontraba removida (una mezcla de arcilla y tierra de cultivo) en un diámetro de 0,70 m. En toda la zona del interior del círculo había esparcidas pequeñas cantidades de arcilla;

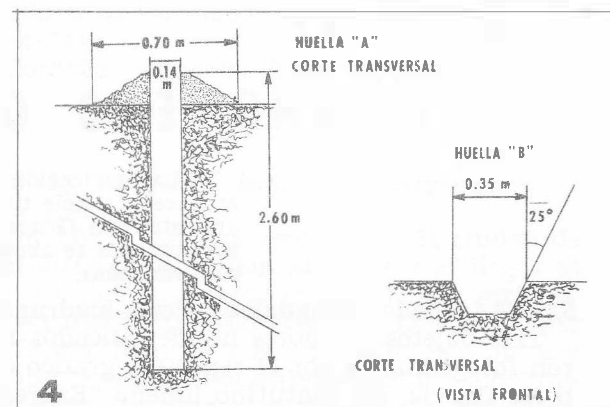
4) Eran visibles tres marcas rectangulares alrededor del punto central (letra "B"), dividiendo el círculo cada 120 grados. Las distancias, las dimensiones y el diámetro de estas marcas han sido especificados en **las fig.** 2, 3 y 4. En esas canaletas la tierra de cultivo apareció fuertemente aplastada;



2



3 CORTE TRANSVERSAL (VISTA LATERAL)



4

5) Los tallos de maíz estaban en toda la zona circular parcialmente dañados o doblados a la altura de un metro;

6) Las huellas eran horizontales a la pendiente, habiendo el objeto creado allí una plataforma: debió por tanto ser particularmente pesado.

B) Hechos secundarios establecidos y que quizá tengan relación con el supuesto aterrizaje:

1) El maíz en el interior de la zona en cuestión estaba más avanzado en su proceso de maduración que en el exterior;

2) La hierba en el interior de las huellas estaba "toda chamuscada";

3) El ritmo biológico de los topos del lugar había sido perturbado un poco: habiendo éstos retornado a su sueño invernal antes de la fecha del aterrizaje, algún tiempo después estaban nuevamente activos.

C) RESULTADOS DE LOS ANALISIS DE LABORATORIO

1) Las muestras de suelo extraídas del interior de la "zona de aterrizaje" presentaban un aumento anormal de radioactividad (5 miliröntgen en radiación gamma) (1);

2) Se certificó en el laboratorio la firmeza del suelo al nivel de las huellas.

HECHOS SECUNDARIOS Y CONCLUSIONES

1. — La gran circunferencia se encontraba respectivamente a 5 m., 5 m. y 7 m. de tres manzanos. En estos árboles no se descubrió nada en particular; el análisis de laboratorio fue también negativo. Si se trató verdaderamente de una máquina, su aterrizaje —así como su aproximación— debió haberse operado verticalmente. Habría sido necesaria en tal caso una extrema habilidad, ya que fueron evitados los árboles; pero esta conclusión podría ser contradictoria con el testimonio del sereno, el que no indicó una caída vertical.

2. — Puesto que el maíz no había sido aplastado en su totalidad, sino más bien quebrado a la altura de un metro, el objeto (si realmente todo fue cuestión de un objeto) debió estar munido de un dispositivo de aterrizaje de un metro de altura.

3. — Las huellas medidas y estudiadas no han podido ser causadas por algún fenómeno natural conocido ni por un instrumento aratorio; no se puede adelantar una hipótesis sólida en cuanto a la naturaleza del fenómeno que las produjo.

NOTA DE LA REDACCION:

(1) El Röntgen (r) es una unidad de radiación (alfa, beta, gamma); corresponde a la formación de 2,083 x 10^9 pares de iones en 1 centímetro cúbico de aire (en condiciones normales); corresponde, en el aire, a 0,83 rad.

CASUISTICA

EL FENOMENO OVNI EN EL MUNDO

(La publicación de estos informes periodísticos se hace a simple título ilustrativo, a fin de que los analistas y/o Grupos de los lugares supuestamente involucrados se aboquen a la tarea de su pertinente confirmación).

5/1/74 (sábado), Magdalena, Perú; madrugada

Tres objetos voladores no identificados fueron fotografiados por el repórtero gráfico Gilberto García, del matutino limeño "Expreso". Los Ovnis emitían un fuerte zumbido y eran de gran luminosidad. Luego de permanecer por unos segundos sobre el horizonte marino los tres objetos desaparecieron.
("Crónica Vespertina", Bs. As., 5/1/74)

11/2/74 (lunes), Cecize, Francia; 6:00 a.m.

Fue observado un objeto de forma alargada que despedía una viva luminosidad y se desplazaba en dirección E-S. E. Un ingeniero declaró que el objeto parecía un cigarro girando sobre sí mismo. A veces se colocaba en posición horizontal y otras vertical.
("CrónicaVespertina", Bs. As. 11/2/74)

12/2/74 (martes), Piatra Neamt, Rumania

Fue visto un Ovni que emitía señales luminosas intermitentes color verde y que dejaba tras sí un rastro de luz de varios colores. Fue observado por espacio de varios segundos bajo las nubes. Viajaba silenciosamente desde el N.E. —en la frontera entre la Unión Soviética y Rumania— a una velocidad extremadamente alta.
("La Nueva Provincia", B. Blanca, 13/2/74)

9-10/3/74 (sábado-domingo) Rada Tilly, Chubut, Argentina; medianoche

Un empleado de comercio, el señor Antonio Contreras, y un locutor del plantel de LU4 Radio Patagonia Argentina denunciaron haber visto un extraño fenómeno luminoso. El primero de ellos describió la manifestación como "un objeto cuya luz se elevaba sobre el mar en forma de tirabuzón y regresaba luego hacia las aguas". Evolucionó por espacio de 10 segundos y desapareció con un sorpresivo impulso, en dirección S.O.

Por su parte, el locutor —identificado sólo con sus iniciales V.N.— relató que en la madrugada del sábado una potente luz lo encegueció por lo que debió frenar sobre la banquina. La luz giraba sobre sí misma y desapareció a impresionante velocidad hacia el oeste.

("La Razón", Bs. As., 16/3/74)

13/3/74 (miércoles), Córdoba, Argentina; noche

Un avión de Aerolíneas Argentinas que realizaba el vuelo 537 desde San Juan a Córdoba, cuando se encontraba a unos 100 kilómetros del aeropuerto internacional de Pajas Blancas, fue flanqueado por dos objetos no identificados que acompañaron a la aeronave durante unos minutos. Luego desaparecieron a fantástica velocidad. El avión era conducido por los comandantes Escurra y Rostagno.

("La Voz del Interior", Córdoba, 18/3/74)

16/3/74 (sábado), Bagnols Sur Ceze, Francia; noche

Un objeto volador no identificado fue observado por varias personas durante hora y media, hasta que desapareció. Estaba inmóvil; era de mayor tamaño que una estrella, redondo y de color anaranjado.

("Crónica Matutina", Bs. As., 18/3/74)

22/3/74 (viernes), entre Aznalcázar y Nerva, España

El señor Adrián Sánchez afirmó que vio un Ovni caer en picada, detenerse y flotar posteriormente, sin posarse en el suelo. Se acercó con su automóvil, descendió del mismo y se aproximó unos 25 metros. Certificó que el objeto era de color aluminio y medía unos 150 metros. Seguidamente aparecieron tres pequeños artefactos que semejaban a hongos. El aparato mayor abrió una puerta por la que penetraron dos de ellos. El tercero se aproximó hasta el vehículo del señor Sánchez, quien se introdujo en él y arrancó rápidamente. El objeto lo persiguió varios minutos, encima o al lado del automóvil.

("La Razón", Bs. As., 23/3/74; "Crónica Matutina", Bs. As., 23/3/74)

23/3/74) (sábado), Los Vosgos, Francia; noche

El camarógrafo Michel Bonne rodaba los exteriores de una emisión dramática, cuando advirtió un extraño punto luminoso en el cielo y se apresuró a filmar su trayectoria. Una vez revelada, la película en colores mostró una forma esférica de intensa luminosidad que parecía disponerse a aterrizar, pero que ya cerca del suelo volvió a alzar el vuelo mientras su silueta se hacía elíptica.

("Crónica Matutina", Bs. As., 31/3/74)

28/3/74 (jueves), Milán, Italia; noche

Cientos de personas vieron un objeto volador no identificado que se paseó por encima de la ciudad. El objeto encendía luces verdes en forma intermitente. Fue visible durante dos horas.

("Crónica Matutina", Bs. As., 30/3/74)

1/4/74 (lunes), Vincennes, Francia; amanecer

Un Ovni cilíndrico de gran tamaño se posó en el bosque de Vincennes. En el lugar se hallaron 4 gigantescas huellas.

("Crónica Matutina", Bs. As., 2/4/74)

2/4/74) (martes), Marcos Juárez, Córdoba, Argentina; 9:30 a.m.

La tripulación de dos aeronaves comerciales, una de Austral Líneas Aéreas, y otra de Aerolíneas Argentinas, vieron hacia los 26 mil metros de altura un cuerpo redondo y achatado, sumamente brillante, que se encontraba inmovilizado. Los pasajeros también divisaron la extraña presencia. Descartaron la posibilidad de un globo.

11/4/74)

("Córdoba", Córdoba, 2/4/74; "Gente, Bs. As.,

9/4/74) (martes), San Juan, Argentina; 8.15 a.m.

Un objeto con luz verde cruzó la ciudad de San Juan en dirección al norte y al llegar al cerro Villicum, a unos 15 km. de allí, giró hacia el oeste para sobrevolar el Departamento de Ullum. Regresó a la ciudad de San Juan y repitió la trayectoria anterior en dos oportunidades. En las torres de control del aeropuerto y aeroclub locales se dijo que a esa hora ningún avión sobrevolaba el territorio provincial.

("Mayoría", Bs. As., 10/4/74)

10/4/74 (miércoles), Tres Arroyos, Bs. As., Argentina; por la mañana

Diversas personas observaron las evoluciones de dos objetos no identificados, sumamen-

te brillantes, que oscilaban y cambiaban de ubicación. Los testigos afirmaron que no eran estrellas ni aviones, sino "algo raro y nunca visto".
("La Razón", Bs. As., 10/4/74)

13/4/74 (sábado). Ecatepec, México; noche
Un objeto volador no identificado fue observado por numerosos transeúntes. Era muy brillante y volaba a muy baja altura. Se detuvo unos segundos en el aire y luego, a gran velocidad, ascendió hasta desaparecer.
("La Razón", Bs. As., 14/4/74).

14/4/74 (domingo), Tandil, Bs. As., Argentina; noche
Fue divisado un Ovni efectuando evoluciones lentas con ondulaciones descendentes y ascendentes, desplazamientos laterales y derivas bruscas y pronunciadas. Despedía destellos multicolores. Posteriormente se perdió detrás de las sierras para luego volver a aparecer en forma imprevista y fulgurante. Desapareció al tiempo que se escuchaba una fuerte explosión.
("La Razón", Bs. As. 17/4/74)

16/4/74 (martes), Casale, Monferrato, Italia; noche
El industrial Mauro Bellingeri y su esposa denunciaron haber visto encima de su casa, a sólo 15 metros de altura, un objeto discoide con luces rojas y azules y provisto de mirillas. A través de éstas certificaron la presencia de tres o cuatro personas en su interior. El Ovni partió posteriormente en vuelo rasante provocando un ruido ensordecedor y un fuerte vacío en el aire. A la misma hora un astrónomo aficionado de Casale, notó que un "objeto volante" misterioso marchaba en dirección de la villa de Bellingeri.
("La Razón", Bs. As., 17/4/74)

Abril 1974, Gibraltar, España
Un platillo volante anfibio fue visto en la costa de Algeciras. El objeto —que proyectaba una potente luz— fue observado por viajeros que se trasladaban de Europa a Africa. Salió del mar, recorrió una larga distancia sobre las aguas y volvió a sumergirse. El fenómeno se produjo dos veces.
("El Faro de Ceuta", "Enclave español en Marruecos", 17/4/74; "La Voz del Interior", Córdoba, Argentina, 18/4/74)

20/4/74 (sábado), Jáchal y Rodeo, San Juan, Argentina; 4:00 a.m.
Un enorme objeto luminoso fue visto en las localidades indicadas, separadas 50 km. una de otra. El fenómeno fue observado por espacio de varios segundos. Iluminó la zona como si fuera de día, paralizó los relojes de las dos poblaciones y destrozó vidrios por doquier, al desaparecer de la vista con gran estruendo. En la base aérea se confirmó que ningún avión supersónico sobrevoló el área a la hora de producción del fenómeno. Se estima que podría haber sido un aerolito.
("La Voz del Interior", Córdoba, 21/4/74)

DOCUMENTOS FOTOGRAFICOS

UN MIXTIFICADOR CONFIESA DESPUES DE 10 AÑOS

(Traducido del inglés, según art. aparecido en FSR, Londres, vol. 18, Nº 6, nov-dic 1972, p. 2)

Por Charles Bowen. (Investigador inglés. Director de la "Flying Saucer Review" británica, una de las decanas y más importantes publicaciones ufológicas del mundo).

Es un hecho bien conocido que las fotografías de Ovnis constituyen la evidencia menos confiable de la existencia del fenómeno Ovni. Las fotografías de probidad (placas genuinas de algo que, cuando es observado, usualmente desconcierta al fotógrafo) son tomadas sólo en raras ocasiones. Las placas de poca confianza y las fotografías trucadas propiamente dichas, proliferan en la investigación ufológica con monótona regularidad.

Quizá la causa fundamental de este estado de cosas estribe en que la gente crédula y fácilmente impresionable, así como muchos que tienen un obsesivo interés por el tema, dicen "ver" algo. La categoría "menos confiable" incluye genuinas malas interpretaciones de imágenes en el negativo, que pueden

deberse a reflejos del lente, defectos de película, huellas de revelado, etc. Los fraudes deliberados, sin embargo, presentan considerables problemas porque se pone usualmente mucho esmero en la ejecución de las fotografías falsas. Estas pueden superar el análisis de los especialistas fotográficos porque todo aparece en el negativo tal cual sería si hubiera estado presente, por ejemplo, un objeto luminoso.

Sin recursos para hacerlo, la investigación ufológica no dispone de las ventajas de un laboratorio forense integrado por calificados técnicos e investigadores full-time. De allí que tras la sumisión a la mejor atención disponible, las fotografías sean generalmente publicadas con reservas (tales como: "ésta es una fotografía genuina de un objeto luminoso desconocido", y así en los demás casos). El riesgo consiste en que algún día un fotógrafo mixtificador hará una declaración inesperada, o una evidencia de probidad arrojará alguna luz que no se conciliará con la descripción proporcionada originariamente. Todo lo que quedará entonces será la amargura.

Alrededor de las 18:40 hs. del 6 de octubre de 1972, una vieja favorita entre las fotografías de Ovni fue barrida de su posición de favor en un programa televisivo de noticias de la BBC-2. La ocasión fue una entrevista con el señor Rex Dutta acerca de un libro que había escrito.

La fotografía en cuestión fue tomada por Alex Birch (14 años), en presencia de dos amigos, en febrero de 1962. Lugar: Mosborough, cerca de Sheffield (Inglaterra). Se dijo que Alex había estado fotografiando su perro cuando el grupo vio cinco objetos con forma de platillo, que volaban a unos 500 pies de altura (NDT: el pie equivale a 30,5 cm.).



Pasaron en formación y en completo silencio. Antes que los objetos desaparecieran fue tomada una instantánea con una vieja cámara de Birch. Se dijo que la fotografía permaneció sin conocerse durante varias semanas, y fue recién el 20 de junio de 1962 cuando la noticia apareció en el "Sheffield Telegraph". Los muchachos fueron entrevistados por los periodistas, y por uno de sus maestros, quien los interrogó separadamente. La fotografía fue posteriormente publicada por Waveney Girvan (1) en FSR, vol. 8, Nº 5, set.-oct. 1962. Girvan concluyó que "si los muchachos dicen la verdad" la fotografía era una genuina placa de un vuelo de platillos.

La historia —pese a ser imponente— no fue receptada con confianza. El señor A. Lloyd-Taylor (que durante muchos años ocupó importantes posiciones en la Aviación Civil, y era además un viejo suscriptor de la Revista escribió al señor A. Birch, padre de Alex, el 12 de setiembre de 1962. Con el conocimiento del señor Girvan, lo hizo buscando mayores detalles y formulando al respecto algunas preguntas. En su carta convino en que debía presumirse la natural buena fe del relato, y que la vellosidad de los objetos podría haber sido causada por el movimiento, **o bien por haber estado los mismos fuera de foco.** Esto significaba que tendrían que haber estado considerablemente más próximos a la cámara que los árboles, debiendo haberse tratado —por tanto— de objetos pequeños y muy cercanos al suelo. El 14 de setiembre de 1962 el señor Birch contestó la misiva, expresando que encontró la carta del señor Lloyd-Taylor como "de muy mal gusto". Afirmó que su hijo no era un embaucador, y que la historia de los muchachos había satisfecho plenamente a los funcionarios del Ministerio del Aire tras 2 ¾ hs. de entrevista.

El 6 de octubre de 1972 el señor Alex Birch (que ahora cuenta con 24 años de edad) (NDT: el artículo fue escrito en 1972), admitió ante las cámaras que en 1962 él fue un fabulador y, por tanto, un formidable mentiroso. Expresó a los televidentes que había tomado la fotografía del fondo de árboles a través de una lámina de vidrio, sobre la cual había previamente pintado los cinco objetos. También reveló al diario "The Star", de Sheffield (publicado el 6 de octubre de 1972, esto es, el mismo día de su declaración pública) que su padre no supo del fraude hasta el 5 de octubre de 1972.

Se ha dicho en numerosas ocasiones que la existencia de fotografías de Ovnis adulteradas no prueba la inexistencia del problema Ovni. En tanto sepamos por amarga experiencia que las fotografías conforman la evidencia menos confiable, debemos concentrarnos en investigar y buscar la confirmación de buenos y espontáneos informes visuales de Ovnis que provengan de gente de responsabi-

lidad. Las fotografías seguirán siendo publicadas, pero deberán ser evaluadas con mayor precaución que antes.

NOTA DE LA REDACCION:

(1) El contador Waveney Girvan fue uno de los más representativos analistas ingleses del tema Ovni. Fue director de la "Flying Saucer Review" (FSR) británica desde 1959 hasta el 22 de octubre de 1964, fecha de su fallecimiento.

AVISO
A LOS GRUPOS INVESTIGATIVOS NACIONALES

Con miras a posibilitar un estudio censal de entidades ufológicas argentinas, invitamos a los directivos de las mismas a remitirnos nombre y sigla de sus respectivos Grupos, cuadro constitutivo, sede y/o dirección postal, publicación y periodicidad de ésta.

PUBLICIDAD SIN CARGO

Ponemos en conocimiento de los Grupos ufológicos nacionales que esta Revista publicará sin cargo toda información concerniente al desenvolvimiento de sus actividades investigativas y/o culturales.

BOLSA DE PEDIDOS

A partir del próximo número habilitaremos una sección especial que incluirá sin cargo una lista de pedidos de nuestros lectores sobre ofertas o demandas de libros, documentos fotográficos, instrumental técnico y cualquier otra inquietud que pueda ser solucionada por la vía del intercambio epistolar. Los invitamos a escribirnos.

REPRODUCCION DE NUESTRAS CRONICAS

Las publicaciones especializadas nacionales o extranjeras pueden traducir y/o reproducir cualquier material fotográfico o escrito aparecidos en esta Revista, sin necesidad de autorización previa de la Dirección de la misma. Pero en tal caso se deberá consignar en la copia pertinente el nombre, número, página y casilla postal de la Revista.

"FLYING SAUCER REVIEW"
(Revista bimestral en inglés)
c/o Compendium Books, 281 Camden
High Street, London NW1 England

"STENDEK"
(Revista trimestral en castellano)
Apartado 282 - Barcelona - España

"AUSTRALIAN UFO REVIEW"
(Revista anual en inglés)
UFOIC, Box 4796, G.P.O.
Sydney, Australia

"INFORESPACE"
(Revista bimestral en francés)
Boulevard Aristide Briand, 26
1070 - Bruxelles - Bélgica

"LUMIERES DANS LA NUIT"
(Revista mensual en francés)
"Les Pins" - 43400 Le Chambon-sur-Lignon - France

"PHENOMENES SPATIAUX"
(Revista trimestral en francés)
69, rue de la Tombe-Issoire 75014 París
France

PROXIMO NUMERO

Algunos títulos de nuestro segundo número
(última semana de julio de 1974)

PROCESAMIENTO

—"Constantes en los informes de huellas de aterrizaje", por Vicente Juan Ballester Olmos.
—"Catálogo preliminar de manifestaciones argentinas del Tipo I" (Continuación), por el Prof. Oscar A. Uriondo.
—"Algunas constantes en las manifestaciones argentinas del Tipo I" (Continuación), por el Dr. Oscar A. Galíndez.

TEORIA

—"Los Ovnis, son generadores "voladores" de laser?", por el Dr. Bernard E. Finch.

PRACTICA INVESTIGATIVA

—"Algunas reflexiones sobre los problemas de método. Utilidad de un cuestionario detallado", por el Dr. Jean-Michel Dutuit.

CASUISTICA

—"EE.UU.: Aterrizaje en Delphos. Análisis del suelo", por Ted Phillips.
—"Ovnis en países socialistas: Un descenso en Yugoeslavia", por Milos Krmelj.
—"España: Observaciones del paso de un Ovni y su posible aterrizaje en Matadepera. Medición de huellas", por José M. Casas-Huguet.
—"Suecia: Un aterrizaje cerca de Lake Anten? Comprobación de radiación gamma", por Sven-Olof Fredrickson.

DOCUMENTOS

—"Inglaterra: Evaluación de las fotografías de Aldridge", por el Dr. J. Allen Hynek y Julian Hennessey.

OTROS

Además, varias crónicas sobre recientes episodios argentinos y numerosos artículos y fotografías de no menor importancia documental.